

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



Nº 58

7 de Noviembre

NUEVO ESTUDIO PARA LAS GRIETAS EN LAS VIVIENDAS DE LAS AVES

...Página 13

Nubira

CREADO
A TU IMAGEN
Y SEMEJANZA



Conseguir un coche que reuniese lo que los conductores de toda Europa esperaban ha sido fácil. Bastó con hablar el mismo idioma que los expertos de nuestros Centros Técnicos de Worthing (Gran Bretaña), Munich (Alemania) y Pupyong (Corea del Sur). En todos ellos se ha desarrollado el nuevo Daewoo Nubira. Un modelo que reúne la precisión alemana, el refinamiento inglés y la estética italiana, gracias a la

colaboración del instituto de diseño I.D.E.A. de Turín. Con tres versiones diferentes: 4, 5 puertas y SW (Familiar), que incorporan nuevos motores E-TECH y D-TECH de alto rendimiento, además de un equipamiento excepcional: Dirección Asistida, ABS, Doble Airbag, Aire Acondicionado, Elevalunas Eléctricas Delanteras y Traseras, Cierre Centralizado, Inmovilizador

Electrónico Antirrobo, Retrovisores Eléctricos, Volante Regulable en Altura, Ajuste Lumbar en los Asientos Delanteros, Reproductor CD y Radiocassette con Seis Altavoces... (equipamiento según versiones). Puede que usted no hable el idioma de nuestros técnicos, sin embargo lo importante es que ellos si le entienden a usted.



Desde 2.098.204 Ptas.

Infórmese 900 303 900.



DAEWOO
LA REVELACIÓN

Su concesionario Oficial Daewoo

Dituroauto, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km. 44,300.
28300 Aranjuez (MADRID).
Tel. 892 34 99. (Exposición y Taller)

HIPER SI, HIPER NO

La semana pasada volvió a parecer una noticia que impactó a todo Aranjuez, algo relacionado con el Hiper. En la portada de los periódicos de la localidad se leía un gran titular que decía: «La CAM no dará licencia para la apertura del Hiper si los comercios de Aranjuez abren los domingos y festivos». Después de haber leído esta noticia, estamos seguros que muchos ciudadanos de Aranjuez respiraron tranquilos y pudieron dormir toda la noche de un tirón. Pero poco les duró la alegría ya que al día siguiente el Ayuntamiento manda un comunicado diciendo que eso no es cierto. De nuevo volvió a reinar el caos en Aranjuez. Y nosotros nos preguntamos ¿Están jugando a despistar o es alguna artimaña para desviar la atención sobre el famosísimo y conocidísimo Hiper?, la verdad es que yo creo que ni ellos mismos saben la respuesta. Lo

que sí está claro es que de nuevo ha surgido otra vez el tema del «hiper».

En estos momentos estamos seguros que todos o casi todos (siempre hay excepciones) los ribereños se estarán preguntando ¿el hiper será bueno o malo? ¿dará más trabajo o más paro? ¿arruinará a los comercios de Aranjuez o los ayudará? ¿traerá gente a la ciudad o no? ¿es una treta del Ayuntamiento para conseguir apoyos?... son muchas las cuestiones por resolver y cada uno de nosotros tiene algo que decir. No vale que los comerciantes protesten porque en cierto modo son los más afectados, es el pueblo de Aranjuez en general el que tiene que dar la cara y decir SI o NO.

Aunque algunos crean lo contrario hay gente que está a favor del Hiper, lo que no sabemos es cuanta gente y eso es lo

que deberíamos saber. Porque igual la mayoría aprueba este hiper que nos trae a todos de cabeza.

El problema más grave de todo es que el hiper es francés y la relación con los franceses en estos momentos no es muy buena. Los españoles, concretamente los agricultores van a perder millones y millones de pesetas por culpa de los franceses y eso señores duele mucho. Son nuestros alimentos los que se van a perder, los que van a rodar por las carreteras francesas, mientras que los suyos van a seguir adelante y sus pérdidas van a ser mínimas. ¿Es que no había otros países?, podíamos haber negociado con los japoneses que son muy simpáticos.

Si nos paramos a pensar detenidamente en la idea del Hiper hay que buscar sus ventajas y sus inconvenientes. Desventajas son muchas, según

dicen; y ventajas hay pocas, pero si las hay quiere decir que vale la pena, el problema es encontrar esas ventajas y explicárselas a los ciudadanos de Aranjuez.

Este tema trae de cabeza a todos los arancetanos, pero se van a tener que ir acostumbrando ya que vamos para largo. No sabemos cual será el resultado final, pero lo que sí tenemos que tener claro es que se nos ha oído ya sea para bien o para mal. El hiper va a ser de todos y nos va afectar a todos, por eso somos todos los que debemos decir "si le quiero" o "no le quiero", aunque al final se hará lo que quieran los políticos, que por otra parte más de uno ya lo da por hecho y visto el percal se resigna; pero en fin la vida es así y no la podemos cambiar. Este tema va a traer cola y dentro de unos días ó meses estaremos de nuevo hablando sobre las últimas novedades del famosillo «hiper».



**INSTALACIONES DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89



EMPRESA LIDER EN CLIMATIZACION

Profesionalidad, Calidad, Servicio y Atención

YRECUERDE...

.. "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

EL AYUNTAMIENTO NIEGA QUE EL CONSEJERO DE ECONOMIA SE HAYA COMPROMETIDO PARA NO DAR LICENCIA AL HIPER

El Gobierno Municipal ha salido al paso de las declaraciones del Presidente de CECOMA.

Redacción- Las declaraciones del Presidente de CECOMA, Salvador Santos Campano, acerca de que el Consejero de Economía no concedería la segunda licencia para la instalación de un Hipermercado a cambio de que los comercios de Aranjuez abran los fines de semana y festivos, han dado otro giro a la polémica sobre la implantación del hiper en la localidad ribereña.

Las declaraciones efectuadas por Santos Campano en la reunión convocada por APYME para tratar uno de los asuntos que más preocupan a los comerciantes de Aranjuez, la instalación de un Hipermercado. El presidente

de esta Confederación de Comerciantes, aseguró que existía un compromiso por parte del propio Consejero de Economía, Luis Blazquez, de evitar la implantación del Hiper negándole la segunda licencia si los comerciantes ribereños ampliaba su horario comercial.

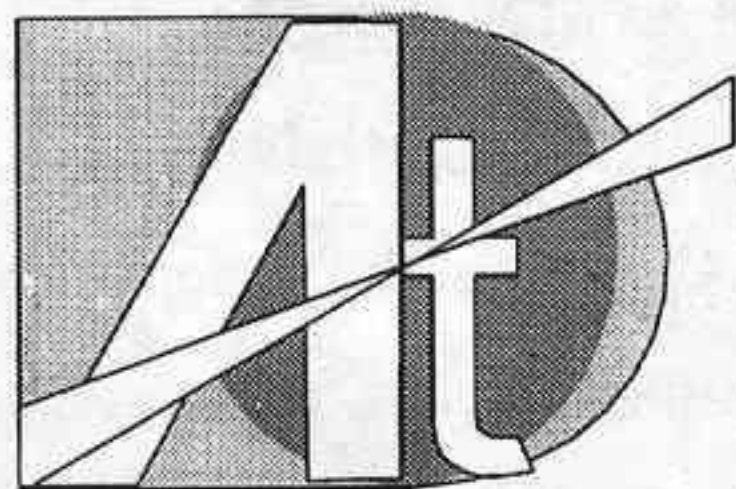
El Ayuntamiento de Aranjuez considera que las manifestaciones realizadas por el Presidente de CECOMA, Salvador Santos Campano, ha creado «un estado de confusión», por lo que ha hecho pública una nota en la que manifiesta que «el proyecto del hiper ya ha sido presentado en la Comunidad de Madrid para la tramitación de la licencia correspondiente, contrariamente a lo que el Presiden-

te de CECOMA afirmó en la asamblea de comerciantes».

Por otro lado, el Equipo de Gobierno del Municipio asegura que «ni la Comunidad de Madrid, ni su Consejería de Economía, han adoptado todavía una postura oficial sobre la instalación del hiper en nuestra ciudad, y no lo harán hasta que no se hayan elaborado todos los informes pertinentes en este tipo de procesos». Además desde el Ayuntamiento ribereño, aclara que «no existe ningún tipo de compromiso por parte de la Comunidad de Madrid de no autorizar la instalación del hiper a cambio de que los comercios abran los fines de semana y festivos».

En su nota oficial el Gobierno Municipal, acaba diciendo que «realizar otro tipo de afirmaciones, y asegurar que la decisión ya está tomada, es pura especulación y un atrevimiento desmesurado por parte de quienes las llevan a cabo».

De esta manera, el Ayuntamiento de Aranjuez quiere dejar claro que el proyecto del hiper está siguiendo su cauce normal en la Comunidad de Madrid y sobre todo que no existe compromiso de la Consejería de Economía de no conceder la licencia a cambio de que los comercios abran los fines de semana y festivos.



ARANJUEZ TOURS, S.L.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55

Fax: (91) 892 25 41

C/. San Pascual, 72

ARANJUEZ (Madrid)

BENIDORM - PUENTE

LA CONSTITUCION Y LA INMACULADA

DEL 1 AL 8 DE DICIEMBRE
8 DIAS - 7 NOCHES - PENSION COMPLETA - **HOTEL POSEIDON**

RESTAURANTE BUFFET
TELEVISION Y AIRE ACONDICIONADO

PRECIO POR PLAZA **27.000 Pts.**

EN HABITACION DOBLE

DESCUENTO NIÑOS DE 2 A 12 AÑOS 50%

VIAJE EN AUTOBUS IDA Y VUELTA

5.500 Pts.

SALIDA DE ARANJUEZ, LUNES DIA 1 A LAS 07 HORAS

ARMERIA TOBI

Artículos de Caza
Venta y reparación de armas
de fuego. Municiones -Deportes
Y ahora complementos
para perros



C/. Abastos, 79 A
Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

SE VENDE LOCAL

Plza. Doctor González
Bueno. 30 m2.,
aproximadamente.

MUY ECONOMICO

Tel. 891 37 73

OPTICA LOHADE

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

Accidente de circulación. El martes 28 de Octubre, sobre la 1,05 en la Ctra. vieja de Toledo a la altura del nº 17, un Fiat Marea que circulaba en dirección a Aranjuez cogió un badén de agua haciendo "aquaplaning" el vehículo resultando éste volcado, sin tener que lamentar daños físicos.

Auxilio a un ciudadano. Sobre las 3,00 del miércoles día 29 en el ayuntamiento. E.A.G. de 83 años, natural de Corral de Almaguer, el individuo manifestó que estaba "muerto de frío" y que no tenía sitio para pasar la noche. Después de ponerse en contacto con la autoridad pertinente le comunicaron a la Policía local que no podían hacer nada al respecto y optaron por trasladarlo al Hostal Castilla ya que por el frío de la noche y la edad avanzada de esta persona corría un grave riesgo.

Accidente. El Jueves 30 de Octubre en el Jardín del Princi-

pe entre un turismo y un ciclomotor. Al parecer el "culpable" del mencionado accidente fue un Faisán que se cruzó, en él resultaron heridos los ocupantes del ciclomotor.

Accidente de circulación. El sábado día 1 sobre las 20,00 h. en la Gta. Gonzalo Chacón al colisionar un Renault Laguna con la misma, el vehículo tuvo que ser retirado por la grua.

Sustracción de un ciclomotor. Sobre las 10,45 h. del día 2 se personaron en dependencias policiales C.H.I. como propietario del ciclomotor Derbi Variant de color blanco y con matrícula 9011 para denunciar su sustracción, la policía realizó diversas gestiones para su localización resultando negativas.

Accidente de circulación. Sobre las 20,30 h. del día 2 en la Glorieta Gonzalo Chacón tuvo lugar un accidente de un Opel

Astra contra la misma glorieta, no habiendo que lamentar daños físicos.

Hundimiento de la calzada. A las 20,00 h. la policía local tuvo conocimiento que en la carretera de ontígola a la altura de La Laguna, y debido a las lluvias caídas, se produjo un hundimiento de la calzada con bastante peligro para el tráfico rodado, fueron avisados los servicios pertinentes para proceder al arreglo, no obstante unos diez vehículos sufrieron daños por dicho hundimiento.

Detención sobre las 14,00 h. se avisó a la policía local para denunciar que en el interior de la Comandancia estaba saliendo humo, personada la dotación correspondiente de policía se localizó a un conocido delincuente J.P.C.M. el cual se encontraba escondido dentro de un armario, una vez localizado dicho sujeto se le detuvo pasando a disposición policial.

e.desing 97
construcciones y contratas.
eurodesing'97, s.l c/ naranja, 11 2º a

TALLERES 
LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil
Mantenimiento y reparación
Cno. del Mar Chico, 19
Tel. 891 07 66

winterthur

GESTORIA- ASESORIA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA ADMINISTRATIVA ASESORIA JURIDICA LABORAL-FISCAL-CONTABLE SEGUROS WINTERTHUR

FINANCIACION-LEASING-RETING-HIPOTECA

Gestoría-Asesoría Jurídica

Seguros de: Automóvil Matriculaciones
 Vida Transferencias
 Hogar Revisiones de Carnet
 Comercio Licencias de Ciclomotor
 Accidentes Bajas desguace
 Contabilidades
Seguros de: Jubilación Nóminas
 Pensiones Autónomos...

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

BAR

La Terraza

C/. San Nicolás, 51 - Tel. 891 34 24 - ARANJUEZ

ANTICIPATE A LAS FIESTAS Y RESERVA TU
MESA, PARA REUNIONES CUMPLEAÑOS,
DESPEDIDAS, ETC.

EN NUESTROS AMPLIOS Y AGRADABLES SALONES

Ven y pide nuestras especialidades:

- CODORNICES EN SALSA.
- RUEDA DE CHISTORRA.
- BROCHETA DE SOLOMILLO
- CALLOS CASEROS.

POLLOS ASADOS, PAELLAS Y RACIONES
PARA LLEVAR.

APERITIVOS
CALIENTES:
SABADOS: PAELLA
DOMINGOS: MIGAS

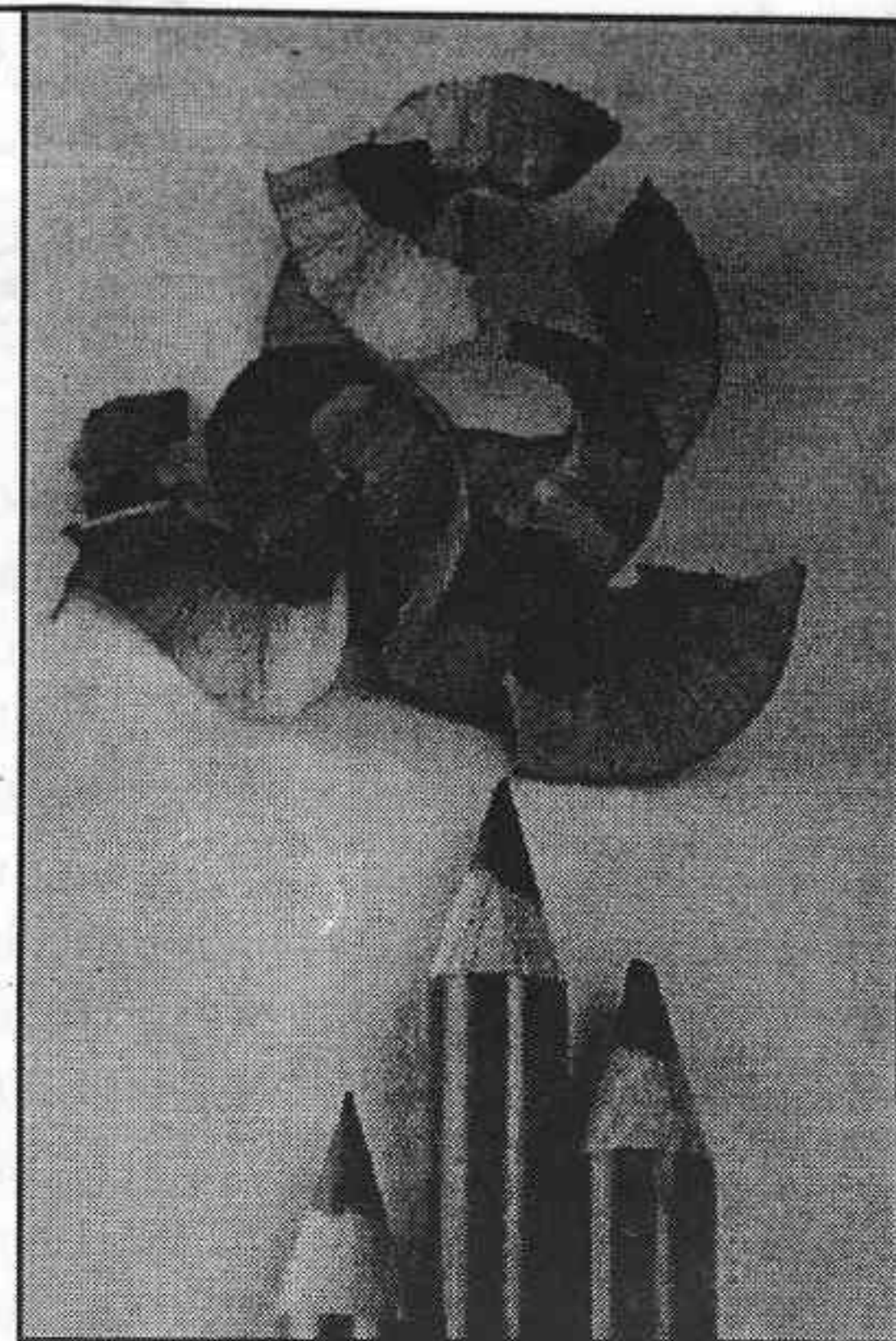


Instituto para
la Formación
CONSEJERÍA DE ECONOMÍA
Y EMPLEO

Comunidad de Madrid

Programa de Formación para Empresarios y Directivos de Pymes 1997

El Instituto para la Formación (IMAF) de la Comunidad de Madrid, pone en marcha dos propuestas de formación, de carácter gratuito, especialmente diseñadas para empresarios y directivos de **Aranjuez** y **Colmenar Viejo**.



Ciclo de conferencias

Colmenar Viejo

Aranjuez

- | | | |
|---------------------------------------|--------|---------|
| • AYUDAS Y SUBVENCIONES A PYMES | 4 nov. | 5 nov. |
| • TRIBUTACIÓN: IMPUESTO DE SOCIEDADES | 5 nov. | 3 dic. |
| • LA CALIDAD EN LAS PYMES | 6 nov. | 17 dic. |

Información e inscripción

Centro de Nuevas Tecnologías
C/ Infantas, 55
28300 ARANJUEZ
(de 9 a 14 h.)

Universidad Popular Municipal
C/ Huerta del Convento, 1
28770 COLMENAR VIEJO
(de 9,45 a 13,45 h. y de 15,45 a 18,45 h.)

Módulos de Formación

Colmenar Viejo / Aranjuez

- | | |
|--|----------------------|
| Procesos: | |
| • CÓMO PRODUCIR MÁS Y MEJOR | 10 a 14 de noviembre |
| • HOMOLOGACIÓN Y CERTIFICACIÓN | 17 a 21 de noviembre |
| • OPTIMIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN | 24 a 28 de noviembre |
| • CÓMO IMPLANTAR UN SISTEMA DE CALIDAD | 1 a 5 de diciembre |
| Gestión comercial: | |
| • TÉCNICAS DE VENTA | 10 a 14 de noviembre |
| • TÉCNICAS DE MERCADO | 17 a 21 de noviembre |
| • ATENCIÓN AL CLIENTE | 24 a 28 de noviembre |
| • PLAN DE MARKETING | 1 a 5 de diciembre |
| Gestión financiera: | |
| • CÓMO INTERPRETAR UN BALANCE | 17 a 21 de noviembre |
| • CÓMO CALCULAR COSTES | 1 a 5 de diciembre |

Información e inscripción

Centro de Nuevas Tecnologías
C/ Infantas, 55
28300 ARANJUEZ
(de 9 a 14 h.)

Centro de Estudios de Técnicas
Empresariales (CETECAM)
Crta. Colmenar Viejo, Km. 13,800
28049 MADRID
(de lunes a jueves de 9 a 14 h. y de 16 a 18 h.
Viernes de 9 a 14 h.)



UNIÓN EUROPEA
FONDO SOCIAL EUROPEO

Información general:

Instituto para la Formación. Tel.: 580 53 18 / 580 53 86

LA CASA MAESTRAL

Juan Luis González

La Orden Militar de Santiago tenía una de sus residencias en la vecina Villa de Ocaña. Para recreo de sus Maestros, Caballeros que formaban la Orden, decidieron construir un Palacio en Aranjuez, pues era un lugar en el que abundaban la caza y la pesca gracias a sus bosques y sus ríos, aficciones que iban a servir de distracción a los citados militares.

Fue D. Lorenzo Suárez de Figueroa, nombrado Gran Maestro de la Orden de Santiago, quien en el año 1387 ordenó la construcción de este antiguo palacio que llevó el nombre de Casa Maestral. Las obras duraron veintidos años, es decir que acabaron en 1409, y el propio D. Lorenzo Suárez se encargó de colocar la Primera Piedra.

EN 1669 D. Francisco Ruiz Osorio describió esta Casa-Palacio así: "Era de arquitectura antigua, con cuatro fachadas que formaban un gran patio interior adornado con columnas de piedra blanca que sostenían los corredores y galerías de los cuartos de arriba. Sobre las columnas se colocaron escudos hechos de piedra de la Orden de Santiago. Aquel Palacio tenía dos entradas, al este y al oeste, y un puen-

te para atravesar la ría hacia la isla donde se encontraban las huertas y el jardín". En aquel patio interior se colocó una estatua de bronce del Emperador Carlos V a caballo.

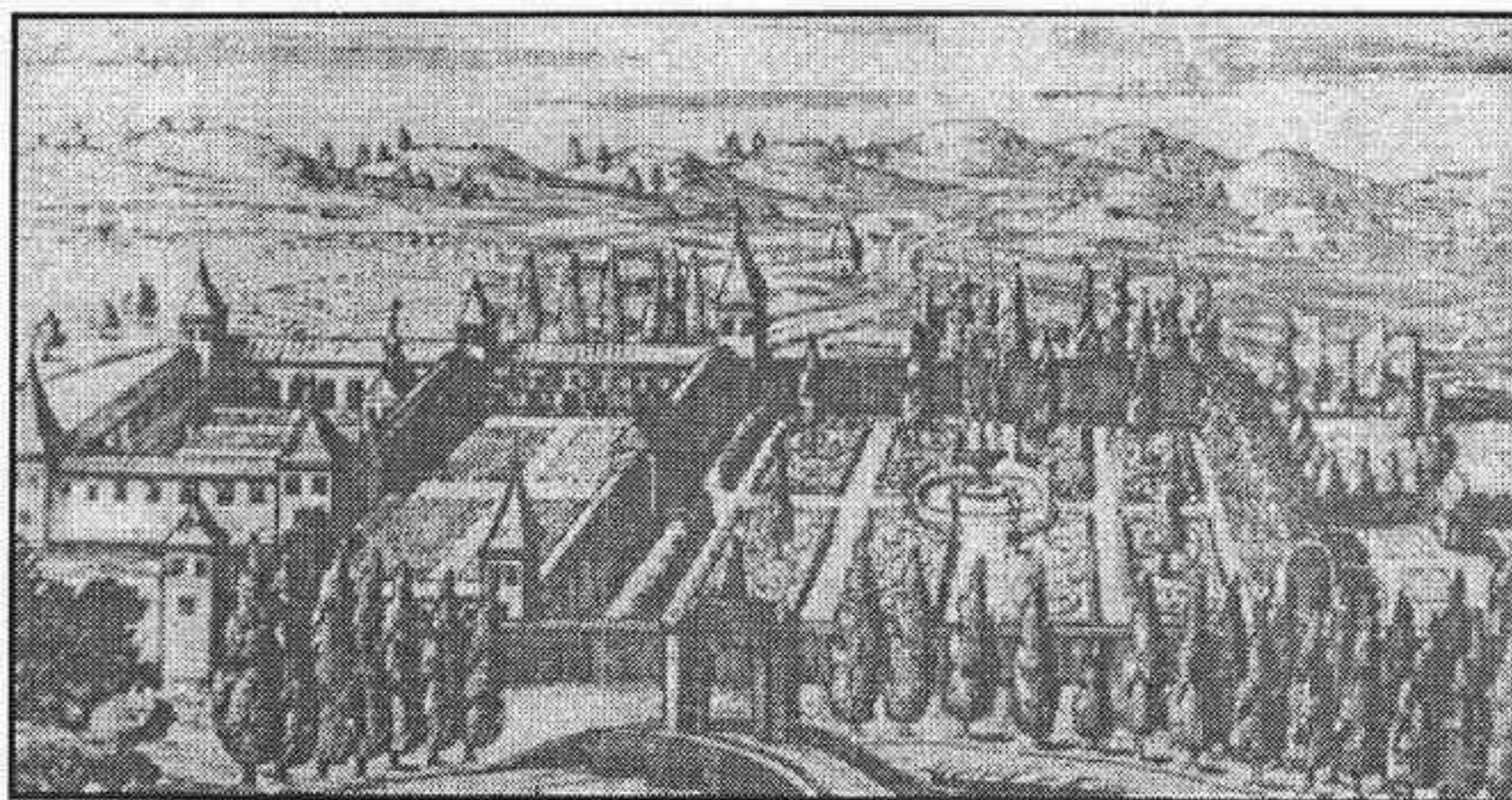
El lugar donde se levantó la Casa Maestral era el mismo donde hoy está el Palacio real. Aquí se levantó un Cuarto real para el alojamiento de los reyes Católicos una vez que éstos unificaran el territorio espa-

ñol y asumieron el cargo de convertirse en los Grandes Maestros de todas las Ordenes Militares en 1487. Este Cuarto Real estaba situado en la parte sur.

Actualmente en el Palacio Real podemos leer una memoria en letras de bronce en la parte antigua del Palacio que dice: "Los Reyes Católicos, Isabel I de Castilla y Fernando II de Aragón incorporaron Aranjuez a la Corona, residiendo ocasionalmente en este lugar 1474-1504, 1479-1516.

En el año 1739 se derribaron los últimos restos de aquella Casa-Palacio.

En la foto que les muestro hoy se ve un grabado que realizó Johans Hommans. Este dibujo se encontraba en el Cuartel del R.C.A.C. Pavía nº4 en Aranjuez.



30 ANIVERSARIO

Agradecemos a nuestra clientela, su confianza en nosotros y en nuestros servicios. Gracias.

VENDO
O
ALQUILO

Piso céntrico en Aranjuez
85 m2. ECONOMICO
Tel. 891 12 95

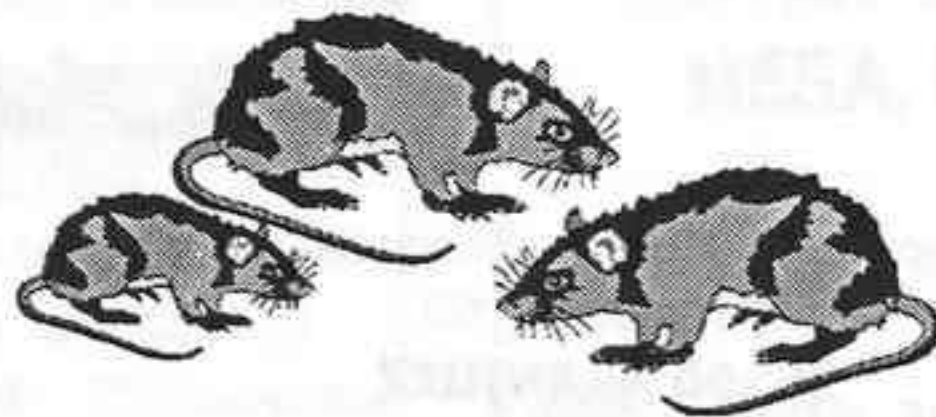
HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS
POR PALABRAS

Tel. 892 51 26

Alfaro

SUMINISTROS DE LIMPIEZA
CONTROL DE PLAGAS
EMPRESA REGISTRADA
en la Consejería de Sanidad



DESINFECCION

DESINSECTACION

DESRATIZACION

C/. Jesús, 10 - Tel. (91) 892 17 55
Movil 908 00 44 16 - ARANJUEZ

JUAN
RUIZ



HIDALGO

- Pintura
- Decoración
- Instalador de
PLADUR

C/. Zorzales, 5
Tel. 891 75 88
ARANJUEZ



Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Chalets

Desde

15.750.000 ptas.

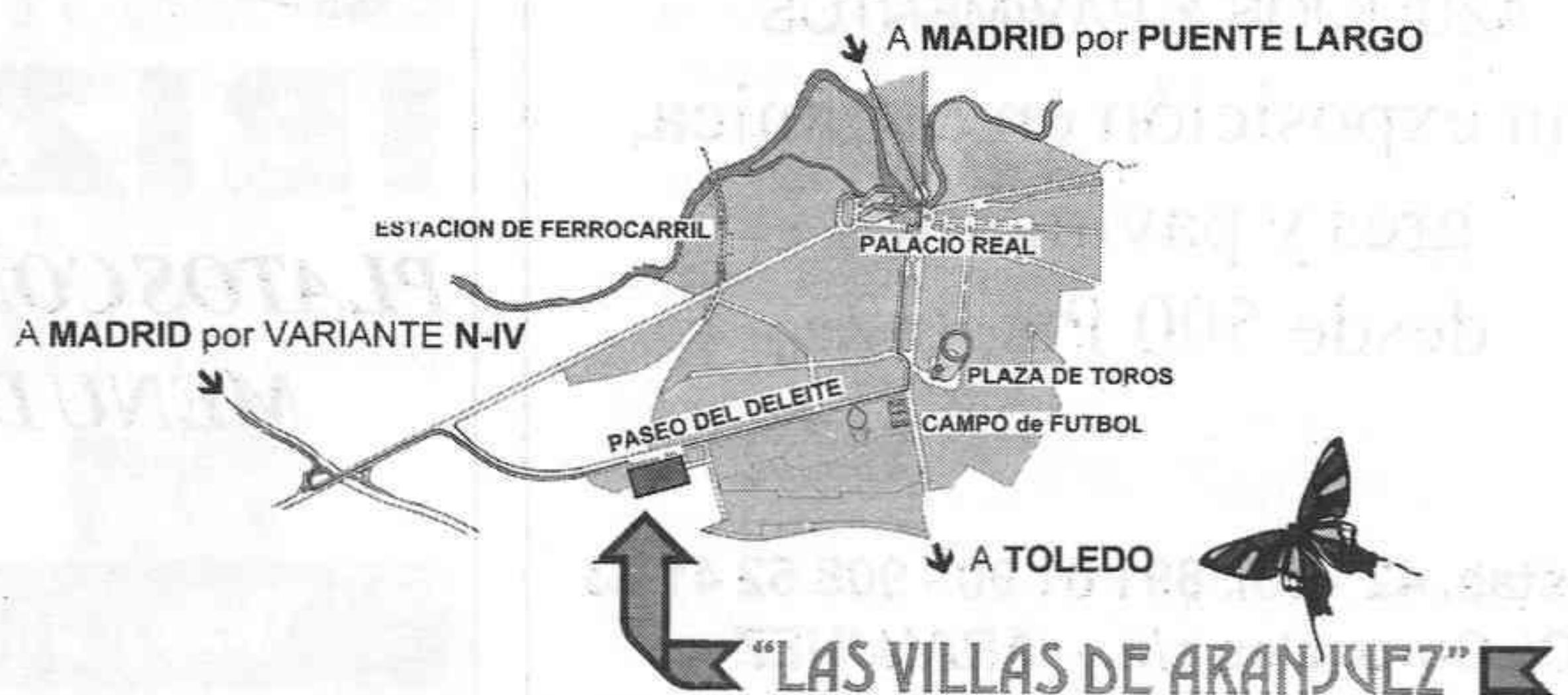
4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas


PROMUEVE:
narváez trece
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



Por no poder atender

**SE TRASPASA
DISCO - PUB**Zona céntrica - C/. Príncipe, 28.
Tel. contacto 891 30 99 a partir
de las 11 de la mañana**HERALDO DE ARANJUEZ****PUBLICIDAD****Tel. 892 39 22****ASOMAROS AL****BAR LA****V
E
N
T
A
N
A** **Siempre, siempre
da su aperitivo.****TUBO DE CERVEZA****100 Pts.****CUBATAS****300 Pts.****Calle 1º de Mayo, 17****¡¡TE ESPERAMOS!!**

JORNADAS TAURINAS EN LA PEÑA "NIÑO DE ARANJUEZ"

"El Toro Bravo" y "El Reglamento Taurino", protagonistas de los coloquios.

María González- El pasado martes 4 de Noviembre comenzaba en Aranjuez las «Jornadas Taurinas» organizadas por la Peña taurina «Niño de Aranjuez».

Con estas Jornadas, celebradas en la sede de la Peña, en la Casa Atarfe, se han querido tratar dos asuntos taurinos de gran importancia: «el toro bravo» y «el reglamento Taurino».

El 4 de Noviembre era el doctor José Antonio Marañón, quién impartía la primera conferencia de las jornadas, «el toro bravo», en la que se habló sobre las características del toro desde que nace hasta que muere, cómo se cría, y cómo pasa de añojo a novillo para luego ser un toro de lidia.

José Luis Albacete, delegado gubernativo de la Plaza de Toros de Aranjuez, será el siguiente conferenciante de las jornadas, quién el próximo 11 de Noviembre a las 20:30 h. hablará sobre «el reglamento taurino», un tema considerado de gran interés por ser éste uno de los reglamentos más complicados que existen en España, ya que, según los entendidos, si se aplicara ri-

gurosamente la mitad de los festejos serían suspendidos.

Según su presidente fundador, Manuel López, al frente de la Peña desde que se creó hasta hoy, «la motivación que nos lleva a realizar estas jornadas es crear una afición, y que en este parón taurino que va de Octubre a Marzo, la gente hable de toros para que la afición no decaiga y siempre haya un lugar donde se pueda hablar de toros, ya que por desgracia se habla muy poco».

Estas no son las primeras jornadas que la Peña «Niño de Aranjuez» organiza. El primer ciclo de conferencias se celebró en 1978 y así continuó hasta 1985, año en que «la Peña tuvo que suspenderlas por lo caro que resultaba organizarlas, ya no podía soportar los gastos, y tuvimos que descansar uno años. Ahora unos aficionados y yo queremos recuperarlas de nuevo», comentaba el presidente de la Peña, Manuel López.

Manuel López, afirmaba «que organizar un ciclo de conferencias es muy trabajoso y siempre surgen muchos incon-

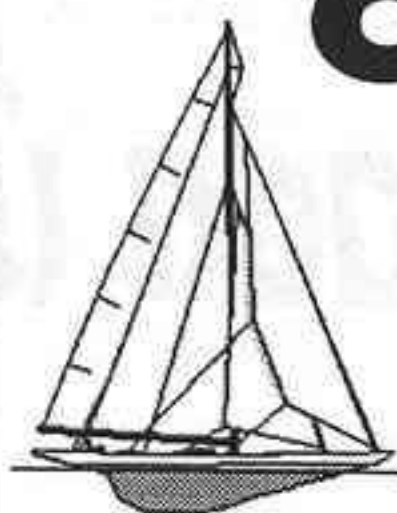
venientes, aunque todo esto es superable si cuentas con la motivación de la asistencia del público».

20 AÑOS DE HISTORIA

Este año, las «jornadas taurinas» se han visto reforzadas por el 20 aniversario de la Peña «Niño de Aranjuez», que en 1977 se creó para acompañar en sus corridas al torero Pedro Fernández «el Niño de Aranjuez», entonces novillero. Según el presidente de la Peña, Manuel López, «la Peña nace en 1977 por la buena trayectoria de novillero Pedro Fernández, lo que había hecho que hubiera un gran número de personas que le siguiera por todos los lugares donde toreaba, por lo que se nos ocurrió la idea de crear la Peña. Nos reunimos con su apoderado, Pablo Guzmán, le pareció bien y así empezamos».

Desde entonces, la Peña que llegó a contar con unos 800 socios, atrajo, entre otras personalidades taurinas, a las grandes figuras del toreo y a los grandes cronistas taurinos, José Luis Carabias, Anastasio Gar-

MANUEL OLIVAS

**MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS****Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.****TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR****C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
C/. Coroneles s/n - ARANJUEZ**

CAFETERIA

IBIZA**PLATOS COMBINADOS****MENU DEL DIA****C/. Gobernador, 141 - ARANJUEZ**

LA PEÑA TAURINA "NIÑO DE ARANJUEZ" CELEBRA SU 20 ANIVERSARIO

gantilla, José Luis Molés o el maestro Matías Prats, que han ido quedando plasmados en las innumerables fotografías y carteles de corridas que cubren totalmente las paredes de la sede de la Peña.

Durante el año la Peña taurina «Niño de Aranjuez» organiza distintas actividades, organizan salidas para ir a la feria de San Isidro de Madrid y preparan la capea de todos los años.

En el verano, celebran una fiesta campera donde el Niño de Aranjuez mata un toro y los jóvenes que sueñan con ser toreros se enfrentan a unas vaquillas. Además organizan «la cena

de la hermandad», que nunca ha dejado de celebrarse desde que se fundara la Peña.

Pero además la Peña «Niño de Aranjuez» ha instituido el premio ribereño «fresón de oro» que se otorgó por primera vez en 1978 al torero Domingo Ortega, incluso el Yiyo, antes de

su trágica muerte fue obsequiado con este premio que también tienen en su haber diestros de la talla de Antoñete, Joselito, Dámaso González o el Viti.

Según el Presidente de la Peña taurina «Niño de Aranjuez», Manuel López, «hace 20 ó 30 años en cualquier lugar había un sitio concreto donde se hablaba de toros. En Aranjuez hubo una temporada donde se hablaba mucho de toros», ahora esta Peña quiere fomentar una afición que ya queda demostrada con sus 150 socios y retomar la intensa actividad de esta Peña en años pasados.



**SE TRASPASA
PUB
K
A
B
A
L
A**

C/. Andalucía, 11
Tel. Contacto:
891 36 02
891 79 81

HERALDO DE ARANJUEZ

**ANUNCIOS
POR PALABRAS**

Tel. 892 51 26

Estética y Belleza *Lourdes*

Tratamiento de Manchas Solares
Tratamiento de hidratación profunda
Automaquillaje
Maquillaje permanente

C/. Capitán, 30 1º D - Tel. 892 56 94 - Aranjuez

AUTO ESCUELA ESTILO

Tu carnet por sólo **150.000** pts.

Esta oferta incluye:
Matrícula, Tasas, Derechos a examen, Clases prácticas hasta la obtención del carnet y renovaciones en caso de ser necesarias.

SORTEO DE UN TURISMO DE 2ª MANO CADA 15 ALUMNOS APROBADOS

Paga tu carnet cómodamente con la financiación especial

CAJA RURAL DE TOLEDO

SCP

C/. Rey, 16 - Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

BAR ANTONIO ANTIGUO BAR KARATE

C/. Moreras, 20 - Tel. 891 35 71 - Aranjuez

NUEVOS PRECIOS EN BEBIDAS

Botellín de Cerveza Mahou 5 estrellas 75 Pts.

- Tubos de cerveza Mahou 100 Pts.
- Whiskys: J.B.-Ballantine's-White Label-Cutty Sark ...300 Pts.
- Cubatas: Larios-Ron, etc. 300 Pts.

Refrescos: Coca-Cola - Fanta Naranja y Limón - Tónica, etc ... 100 Pts.

- Gran Variedad en Baguettes calientes 300 Pts.

Domingos de 1 a 2,30 tarde Paella de Aperitivo

DEGUSTE TODOS LOS DIAS NUESTROS PLATOS CASEROS DE APERITIVO

" GRAN VARIEDAD EN RACIONES "

Con la consumición de su bebida

"Siempre, siempre su Aperitivo Gratis"

Tenemos a su disposición el "CANAL DIGITAL"

ESTE FIN DE SEMANA CONTINUA EL IV FESTIVAL DE MUSICA ANTIGUA DE ARANJUEZ

Redacción- Este sábado 8 de Noviembre continúa la IV Edición del Festival de Música Antigua que se celebra en Aranjuez hasta el próximo sábado 22 de Noviembre, y que ha contado esta vez con un presupuesto de 10 millones de pesetas por parte de la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid.

Tras la actuación del grupo francés «Il Divertimento», impulsado por la soprano Isabelle Poulenard, que interpretó música de los siglos XVI y XVII, y la interpretación musical del guitarrista cubano Joaquín Clerch, el festival seguirá su andadura con el grupo francés «les Sacqueboutiers de Toulouse», que actuará este sábado a las 20:00 h. en el Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Este grupo francés especializado en música de viento,

utilizará cornetas, sacabuches y trompetas naturales para interpretar música europea del siglo XVII.

El domingo 9 de Noviembre a las 18:00 h. actuará «The King's Consort», grupo inglés liderado por el contratenor James Bowman. Se trata de una de las principales orquestas de instrumentos originales de Gran Bretaña, tanto en su agrupación de música de cámara como e la de orquesta barroca. Sus conciertos y giras les han llevado por Bélgica, Canadá, Finlandia, Italia, Japón, Holanda, Brasil y España entre otros lugares. Además es una de las orquestas de instrumentos originales con más grabaciones en su haber.

Según la directora del Centro de Estudios y Actividades Culturales-CEYAC de la Comunidad de Madrid, Rosa Basante, el festival «responde a la cita otoñal con la música en

lugares diferentes a Madrid que se corresponde con el deseo de la CAM de descentralizar las Actividades Culturales por que todo los municipios de la Comunidad tengan la posibilidad de que en sus centros puedan escuchar música del mismo modo que le pueden escuchar en Madrid capital».

Por otra parte, la directora del CEYAC, Rosa Basante, manifestó que con este festival «se pretende recuperar el sonido original de instrumentos y voces extrayendo toda la belleza de la composición tal y como fue concebida en la época en la que fue escrita, y como también la podría escuchar el público de su tiempo».

Por otro lado aseguró que «Aranjuez es el lugar adecuado para hacer este tipo de música y reiteró que los municipios de la Comunidad de Madrid tienen

grandes posibilidades que desde la CAM se debe fomentar.

El último concierto de este Festival de Música Antigua de Aranjuez, correrá a cargo de grupo musical español «Alia Música», que nació en 1985 para difundir la música medieval para el estudio e interpretación de la música judeoespañola y ha recorrido con sus conciertos Europa y Estados Unidos. El sábado 22 de Noviembre este grupo interpretará la música de la Edad Media y cantará en Hebreo y Sefardí. El repertorio de «Alia Música» incluye música secular y litúrgica procedente de los manuscritos musicales más importantes del occidente Medieval.

Las entradas para los conciertos, pueden adquirirse en el servicio de telentrada de Caja de Cataluña, en el Fnac y en el Centro Cultural Isabel de Farnesio.

**FERRETERIA
LAS AVES**

Cuesta de las Perdices, 26

Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo



PELETERIA

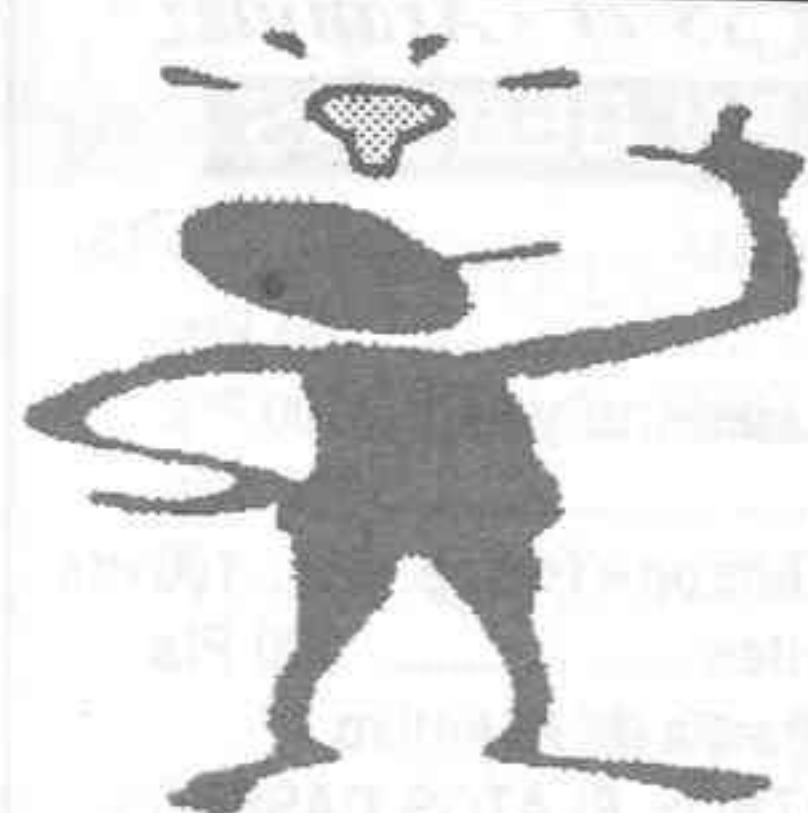
Melany, S.L.

ALTA PELETERIA

Ahora también conservamos sus prendas hasta la próxima temporada, en nuestro taller le ofrecemos:

Transformaciones y arreglos en: Prendas de Ante, Cuero y Piel
C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
ARANJUEZ

CHOLLO BAR



TODO A...

100 Pts.

200 Pts.

300 Pts.

**C/. Moreras, 17
ARANJUEZ**

**SI BUSCAS
TRES PIES AL GATO
PRIMERO BUSCA
SUS ZAPATOS**

... Que Dónde **Don[®]**
Sólo en ...

P'alpie

ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ

HERALDO DEL DEPORTE



Carlos González.-

Después, de once jornadas disputadas, no es casualidad que el Aranjuez, vaya situado líder del Grupo Séptimo de Tercera División. Es fruto de una pretemporada muy dura la que realizaron los pupilos de José Antonio Fernández, es consecuencia de una excelente

planificación deportiva, es como diría un castizo de las cosas bien hechas, no como lo que hicieron presi y vice del año anterior. Conseguir 25 goles como los que lleva el Aranjuez hasta el momento, no es una empresa fácil. Pero los números cantan y cuentan, y está es la auténtica realidad. Todos los medios de comunicación madrileños, le han considerado ARAN-

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 6 - 7 de Noviembre 1997

ARANJUEZ

S. S. DE LOS REYES

JUEZ- S. S REYES, como partido de la jornada. No faltaría más. Y a buen seguro, todos los oídos radiofónicos estarán pendientes de lo que ocurra en el Deleite. Será jornada económica. Lógico y normal. Les invitamos a través de el HERALDO DEPORTIVO, a que descubran las páginas deportivas y averiguen todo del choque dominical: ARANJUEZ- S. S. REYES.



EL RIVAL

Ser el segundo clasificado en la tabla clasificatoria, tampoco es fruto de la casualidad. El rival que tendrá el próximo domingo el Aranjuez, hasta el momento es el más difícil. Un S.S. Reyes a tan sólo cuatro puntos del líder Aranjuez, y que a buen seguro

Lanos

Un nuevo soplo de vida



Su concesionario Oficial DAEWO

DITURAUTO, S.A.

Ctra. Andalucía km. 44,300 - ARANJUEZ

Tel. 892 34 99 (Exposición y taller)



1.647.062 pts.



CONDUCE Y DISFRUTA

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCÍA KM. 44,250 - TEL. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ

Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO

La Parada Abastos



BAR
CAFETERIA

Deguste nuestras
exquisitas tapas

Abierto desde las 6,30 de
la mañana

C/ Abastos, 79 Aranjuez

ARMERIA **TOBI**

Artículos de Caza
Venta y reparación
de armas de fuego.
Municiones -Deportes

Y ahora complementos
para perros



C/. Abastos, 79 A
Tel. /Fax: 892 13 15
ARANJUEZ

FOTO-VIDEO

Ballesteros

Reportajes de Bodas,
Bautizos, actos sociales
Fotos carnet y estudio

"Cuando la
fotografía
se hace arte"

C/. Postas, 40
Tel. 892 03 81
- ARANJUEZ -



VIME
ARANJUEZ, S.L.

CHAPA Y
PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 -
Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ

que lo que más desean los de la Dehesa Boyal, es que los ribereños pinchen cuanto antes para darles caza. Carlos García Cantarero, ha configurado un bloque sólido, experto y tan simplemente a requerido de los juveniles del Sanse juvenil: Aunión, Borroso, Rodrigo, Ruben. Por lo que se refiere a fichajes, ocho son las incorporaciones: Koldo y Manolo (Conquense), José María (Moscardo), Alberto (Santa Ana), Francis (Leganés), Rodri (Móstoles), Redondo (Tenerife), Cachito (Majadahonda). Por lo que se refiere a su jugador más veterano, es precisamente, este último mencionado, el delantero Cachito nacido el 19-12-68.

JORNADA ECONOMICA

Era lógico y normal que la junta directiva que preside D. Emilio Donoso, decidiera que el Aranjuez- S.S. Reyes fuese jornada económica. Sencillamen-

te, porque independientemente de que el Aranjuez, necesita generar recursos económicos, ¿Cuándo sino mejor que con la visita del segundo clasificado?. Bastante ha sufrido el Aranjuez con el famoso embargo, como para desperdiciar esta oportunidad. Es lógico, normal y vamos más lejos todavía : justo la medida pensada. El Aranjuez, no depende sólo de goles y puntos, depende de otros factores como el económico. Aunque sea jornada económica lo importante es ver en el Deleite lleno. Por ello, acudan, ya no sólo este domingo sino el resto de la temporada.

LA DIFERENCIA

La diferencia de una temporada a otra es evidente. El año anterior por estas fechas, los ex presi y vice, tenían al Aranjuez ubicado en una situación calamitosa. Así les fueron y así le fue al Aranjuez. Claro que cada uno está en donde le corresponde. En el actual ejerci-

cio, D. Emilio Donoso Presidente del Aranjuez y Esteban Diaz Vicepresidente junto con el cuadro técnico y plantilla, han situado al Aranjuez lider del Grupo Séptimo a cuatro puntos del segundo rival directo como es el Sanse. Una diferencia radica que el Aranjuez, en esta primera vuelta ya no recibirá al Puerta Bonita, Valdemoro, Rayo, San Fernando o Torrejón, sino a su más próximo rival que de seguir por la misma trayectoria siempre le tendrá pegado a su lado en la tabla clasificatoria. Y otra diferencia de interes general, es que de vencer el Aranjuez al S.S. Reyes la diferencia en puntos sería de siete. Ojalá, nuestra diferencia se cumpla en lo expuesto en estas líneas.

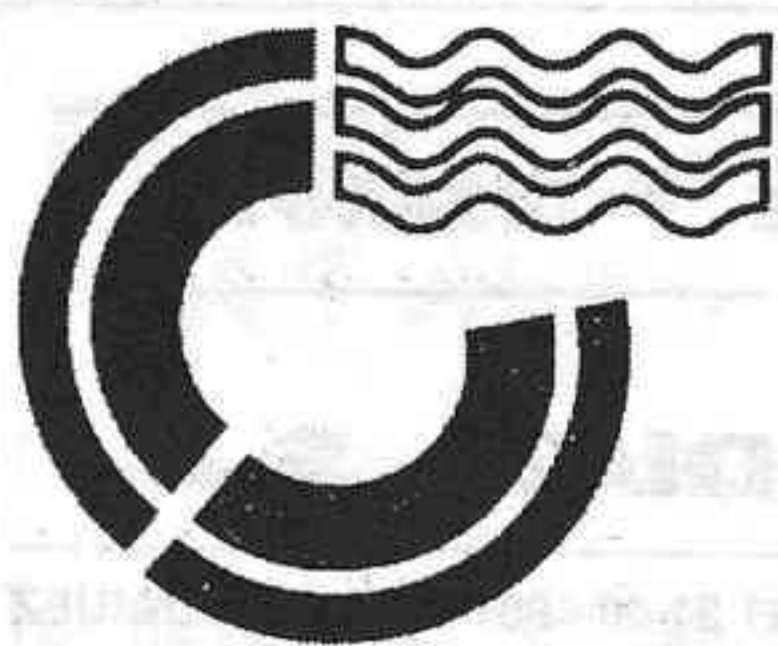
LA CLAVE

En fútbol, siempre es difícil expresar por donde puede pasar la clave de un encuentro. Un penalti errado, gol fantasma, inconvenientes que puedan

ocurrir durante el partido, en fin, varias circunstancias. El rival no es fácil, por ello va situado segundo en la tabla clasificatoria. La clave tal vez, consista en como le puede o debe saber jugar el Aranjuez al Sanse. O cuales puedan ser los inconvenientes que le quieran crear los foráneos a los ribereños. Es posible que la clave de este complicado compromiso para los del Oasis de Castilla, sea la mentalización- aunque al mister no le guste este pensamiento- que José Antonio Fernández le pueda dar a sus hombres. Una mentalización de diferentes maneras, formas de lo que ahora significa enfrentarse a su más directo perseguidor: El Sanse.

NUESTRA OPINION

El compromiso ya lo hemos expuesto en el HERALDO DEPORTIVO: la victoria no será fácil. Y más sabiendo que al Aranjuez le cuesta muchísimo conseguir el primer gol.



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

*C/. Rey, 20
Aranjuez
Tel. 892 22 89*

CAMISETAS PUBLICITARIAS

POLOS
GORRAS
ENCENDEDORES
BOLIGRAFOS



IMAGEN

Tel. 892 10 13 - 909 29 46 53



**CENTRO DE LAVADO
AKUAUTO, S. L.**

- TREN MULTIPROGRAMA. Espuma activa 5 cepillos, cera, super polis y módulo de secado de tres toberas
- SERVICIO DE BOXES. Agua a presión y aspiradores
- SERVICIO DE LAVADO y limpieza de interior completo
- LIMPIEZA DE TAPICERIAS
- VENTA DE ACCESORIOS y complementos para vehículos

**Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ**

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

Enfrentarse primero contra segundo supone un respeto por parte de ambos conjuntos. Es decir, que ambos durante los primeros compases del encuentro, se miraran con lupa, y el intento de los veintidos será aprovecharse del mínimo fallo para adelantarse en el marcador. Pensamos que será un partido a cara de gua-guau. De vencer los ribereños, supondrá un paso importantísimo. De no ser así, tampoco pasará nada, puesto que resta mucho de competición. José Antonio Fernández, sabe como encarar los compromisos difíciles y complicados de resolver.

JOSE ANTONIO FERNANDEZ, TECNICO DEL ARANJUEZ

Siempre que hemos pulsado la opinión del mister ribereño, el Aranjuez ha salido victorioso del Deleite. Por ello, una vez más hemos querido dirigirnos al máximo responsable deportivo de la entidad.

P. ¿Frente al segundo llegó el gran momento?

R. Llego uno de los muchos momentos que vamos a tener que disputar durante esta temporada. Es un partido importante, puesto que es el más inmediato y hasta el momento está demostrando una gran calidad, como conjunto y desarrollando un gran fútbol.

P. ¿Cómo se asume este tipo de compromisos?

R. Con la misma concentración, tensión que el Aranjuez lo está haciendo hasta la fecha presente. El equipo está respondiendo francamente bien, a lo largo de los entrenamientos también en los partidos, y lo que hay que seguir es esta línea de seriedad en todos los estamentos del club.

P. ¿Esto no es fruto de la causalidad?

R. En Mayo es cuando hay que realizar los balances. Esto es una competición de regularidad. Hay que mantener

una línea de coherencia acorde con las pocas jornadas que se llevan disputadas.

P. ¿Son tus bajas la lacra?

R. Es la lacra del Aranjuez, no la mía. En este sentido hemos tenido que padecer bajas pero creo que hay una plantilla suficiente para dar un rendimiento positivo, y está haciendo un trabajo fenomenal.

P. ¿Habrá algo en especial a los jugadores para el domingo?

R. Absolutamente nada. Nosotros lo tomamos con un rigor y una seriedad total.

LA OPINION DE JAVI POZO

En esta ocasión hemos querido buscar la opinión del centrocampista ribereño Pozo. Que ya poco a poco se va recuperando de esa lesión que ha tenido que superar.

P. ¿Qué te motivó para estar otra vez en el Aranjuez?

R. Simplemente el proyecto que se iba a realizar. La temporada pasada termine muy contento en Aranjuez, y las esperanzas es estar de nuevo en Segunda B.

P. ¿Porqué no te sacaba el otro?

R. Quizás tampoco me conocía. Llegué en un momento que no estaba bien de forma, me costó ponerme a tono pero fue cuando llego el actual mister y hasta el momento.

P. ¿Es difícil manejar el centro del campo?

R. En el centro del campo cada uno tenemos nuestra misión. Unos la de organizar, otros de poner los balones por la banda, y entre todos intentamos hacerlo lo mejor posible.

P. ¿Aranjuez- Sanse?

R. Será un partido muy bonito para el espectador, sabemos lo complicado que es para



Recambios y Accesorios

Centro Móvil

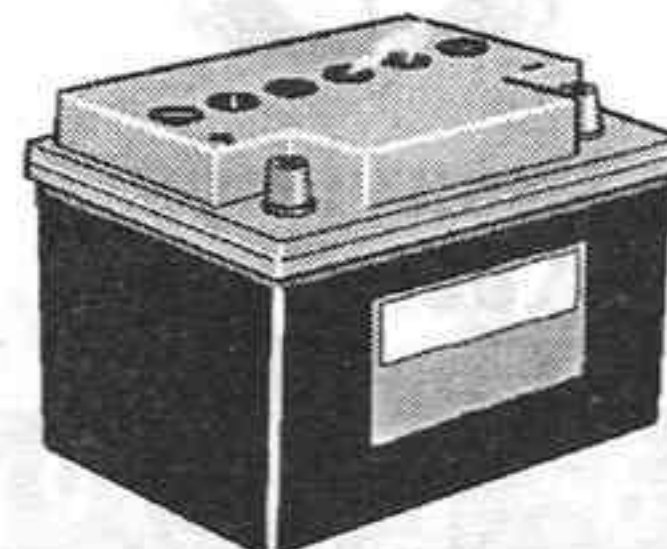
EXTRAORDINARIOS PRECIOS en:

CARROCERIA DEL AUTOMOVIL

LUNAS, MECANICA, ELECTRICIDAD, ACCESORIOS.

- Gran catálogo en Todo Terreno de accesorios y defensas.
- Reparto diario a profesionales en toda la Comarca.
- Importación Alemán, Ingés y Japonés.

BATERIAS desde 4.995 Pts.
ACEITES desde 1.950 Pts.



**CONSULTE
NUESTROS
BAJOS PRECIOS Y
GRANDES OFERTAS**

C/. Capitán, 16 - Tel. (91) 892 55 37 - Movil 929 146 196 - ARANJUEZ

nosotros, y seguimos en esta línea esperemos no tener problemas para sacar el partido adelante.

P. ¿Es justo lo del play-off?

R. Justo, justo no es. El que quedaría primero tendría que subir directamente. Para los play-off estamos trabajando todos para conseguirlo.

P. ¿Te mojas para el domingo?

R. Ganaremos el partido.

BALON FUERA DE BANDA

No es justo que el Aranjuez tenga que jugar los play-off de ascenso a Segunda B. Miren ustedes, al Aranjuez le ocurre lo mismo que a un estudiante. Un estudiante de COU, para entrar en una facultad, por ejemplo Ciencias de la Información, después de aprobar el COU, tienen que volver a examinarse de lo mismo: La Selectividad. Pues bien, el Aranjuez, tras una campaña situado en las primeras po-

siciones, para poder estar en Segunda B tiene que jugar unos play-off. Lo justo, sería que después de ir primero o segundo todo la temporada subiesen directamente. Desgraciada-

Jaráiz. La fase de ascenso es una lotería. También, puede que sea una desgracia porque sencillamente, en un partido puedes hechar por tierra el gruto de toda una temporada.

CLASIFICACIÓN

	Ptos	J	G	E	P	GF	GC	DG
1	ARANJUEZ	27	11	8	3	0	25	7 +18
2	SS. REYES	23	10	7	2	1	22	7 +15
3	R. VALLECANO B	22	11	7	1	3	17	9 +8
4	MÓSTOLES	20	10	6	2	2	30	15 +15
5	REAL MADRID C	19	11	5	4	2	28	15 +13
6	PARLA	16	11	5	1	5	16	16 0
7	ALCALÁ	15	10	4	3	3	22	14 +8
8	PEGASO	15	11	4	3	4	16	19 -3
9	COLMENAR	14	10	4	2	4	11	13 -2
10	COSLADA	13	10	3	4	3	16	12 +4
11	PUERTA BONITA	13	10	3	4	3	16	17 -1
12	MOSCARDÓ	12	9	3	3	3	16	16 0
13	SANTA ANA	12	11	2	6	3	18	20 -2
14	LAS ROZAS	12	10	3	3	4	12	17 -5
15	AMORÓS	11	11	2	5	4	20	19 +1
16	SAN FERNANDO	11	9	2	5	2	11	11 0
17	NAVALCARNERO	11	11	3	2	6	14	22 -8
18	FUENCARRAL	11	11	3	2	6	13	27 -14
19	ALCORCÓN	9	10	1	6	3	11	13 -2
20	TORREJÓN	4	10	0	4	6	9	28 -19
21	VALDEMORO	4	11	1	1	9	7	33 -26

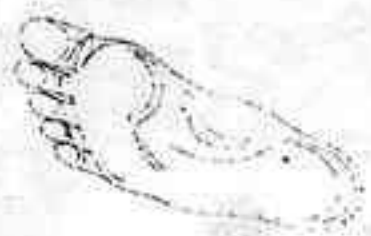
3^a
7

ALCALÁ
ALCORCÓN
AMORÓS
ARANJUEZ
COLMENAR
COSLADA
FUENCARRAL
LAS ROZAS
MOSCARDÓ
MÓSTOLES
NAVALCARNERO
PARLA
PEGASO
PUERTA BONITA
R. VALLECANO B
REAL MADRID C
SAN FERNANDO
SANTA ANA
SS. REYES
TORREJÓN
VALDEMORO

mente, no es así. Esta prueba injusta el Aranjuez la ha superado en dos ocasiones. El logro en aquellos play-off a Angel

Jaráiz, los siete magníficos, como fueron los Chencho, Aurelio, Bermejo etc, el resto de la plantilla, la afición, en fin

todos, lo consiguieron. Ahora como la película que ganó el Oscar en el 82 "Volver a empezar". Dentro de lo malo, lo bueno es que por lo menos puedes viajar. No es justo. Es una injusticia. Ahora, temporada 97-98 le toca el sufrimiento a José Antonio Fernández. Le corresponde el turno también a: Parra, Zapata, Pedro, Camacho, Testa, Pozo, Sergio, Villa, Damian, Edu, Miguel Angel etc, les toca a ustedes socios, seguidores del Aranjuez. Es lamentable tener que sufrir algo tan injusto como esta prueba. Pero como nos decía Edu la semana pasada hay que aceptarlo. Para conseguir el ascenso se necesita presencia de seguidores en los desplazamientos, el calor del público en los encuentros, saber perdonar los errores que se puedan cometer en un partido, no enfadarse por un mal resultado. Así es como se consigue un ascenso a la Segunda B.



CLINICA PODOLOGICA Jesús M. Toledo

- * Podología General:
- * Pie Geriátrico e Infantil.
- * Análisis Biomecánico.
- * Plantillas Ortopédicas
- * Ortesis de Silicona
- * Papilomas

C/. Ancha, 15 - ARANJUEZ

Cita Previa 892 00 49

CADENA DE TINTORERIAS

Por la limpieza de cada prenda, le regalamos la limpieza de una corbata

**OFERTAS DESDE
450 Pts.**

Perea

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11
Tels. 891 12 74 y 891 25 64
ARANJUEZ

"Nosotros SÍ somos tintoreros"

TRANSPORTES Y
MUDANZAS
**J. DE LA
CRUZ**



Tel. 891 25 09
Móvil 909 87 27 47

CAFETERIA ARANJUEZ



Desayunos,
Aperitivos
Comidas

C/ Abastos, 118
(frente ambulatorio)

Tfno.: 892 13 71- ARANJUEZ

**OPTICA
LOHADA**

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

DON PIERO

LO ULTIMO EN:
Toda tu moda en
- Chandals
- Sudaderas
- Camisetas
- Mallas



TODO EN MODA ROCK AMERICANA
TRANSFER Y
PUBLICIDAD

C/. Real, 6
ARANJUEZ

PISOS ECONOMICOS A 5 minutos de Aranjuez en "EDIFICIO MAR CHICO"

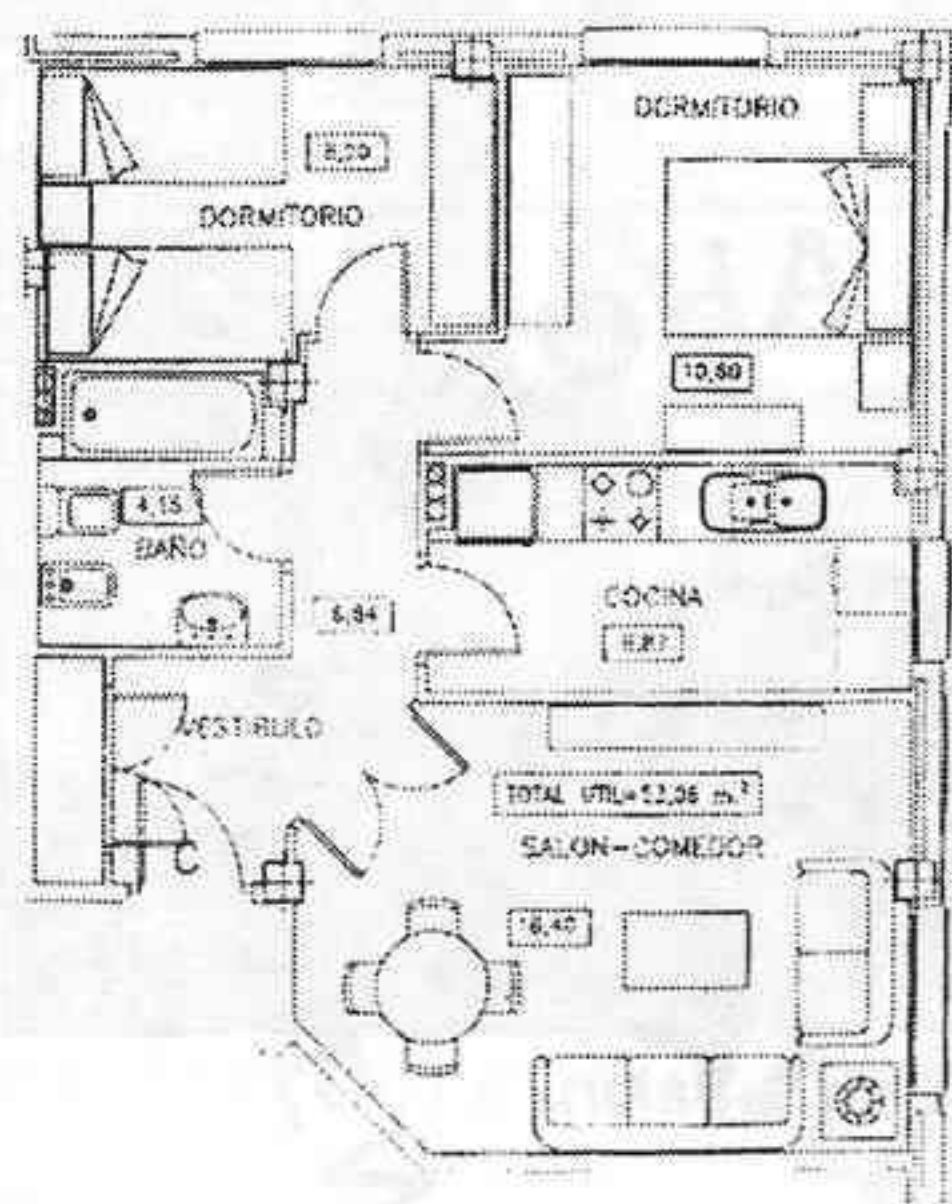


Sólo por
300.000 pts.
de ENTRADA

A 100 mts. del polideportivo y piscina municipal

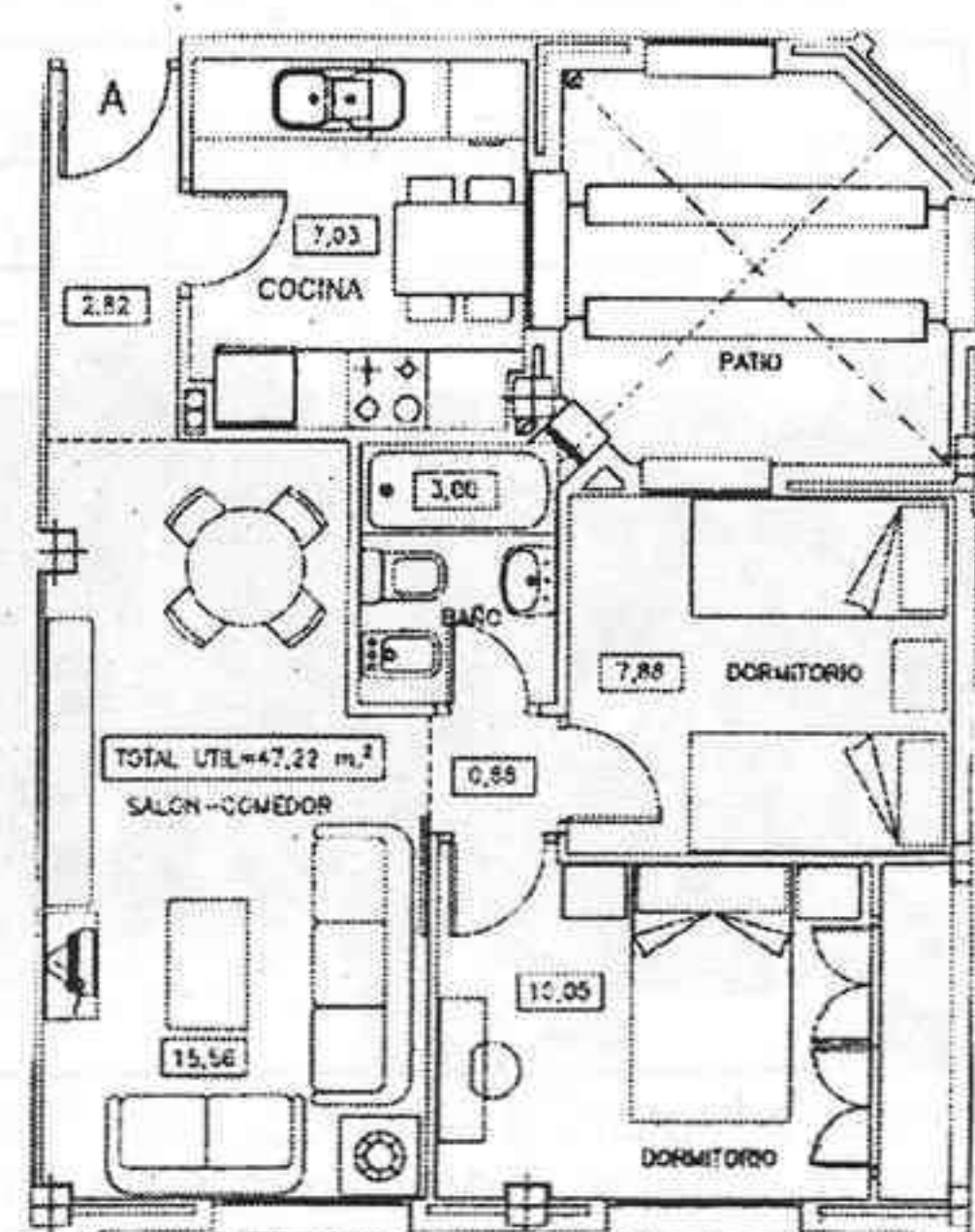
A 150 mts. del Colegio.

Autobús Ontígola-Aranjuez cada hora.



MEMORIA de CALIDADES

- Puerta Blindada.
- Mármol en toda la vivienda (excepto baños y cocina).
- Calefacción y agua caliente.
- Aparcamiento propio en el edificio. (Incluído en el precio).



Promueve **AGUSTIN GARCIA-AMORENA, S.L.**

Infórmese en el (925) 14 22 27 / (91) 892 56 94 o en la misma
obra: C/. Campo, 8 - ONTIGOLA (Toledo)

UN MILLAR DE PARTICIPANTES EN LA II CARRERA CONTRA LA DROGA EN ARANJUEZ

Redacción- El pasado domingo cerca de mil personas secundaron la convocatoria de la Asociación de Vecinos «*Glorieta del Clavel*» del Barrio Moreras para protestar contra la droga.

Al igual que el año pasado, unas 2.000 personas se inscribieron para participar en la **II Carrera Contra la Droga**, sin embargo la mañana lluviosa del domingo impidió que en la práctica al menos se igualara el número de participantes, aunque según el Presidente de la Asociación de Vecinos «*Glorieta del Clavel*», Carlos Arévalo, la respuesta de los vecinos de Aranjuez ha sido muy positiva y esto sirve para trabajar contra la droga.

Unos 1.800 metros constituyeron la distancia recorrida por los participantes que corrie-

ron por las calles Moreras, Infantas, Almansa y Lucas Jordán, hasta llegar a la meta.

Hace dos años, esta Asociación de Vecinos del Barrio de Moreras adoptó la decisión de organizar un acto popular que se erigiera en altavoz para protestar contra el tráfico de drogas que viene sufriendo este barrio de Aranjuez. Según el Presidente de la Asociación «*Glorieta del Clavel*», Carlos Arévalo, «Se nos pasó por la imaginación organizar una carrera contra la droga porque en nuestro barrio desgraciadamente hay tráfico de droga, y vemos pasar a muchos chavales que la buscan, así que se nos ocurrió hacer esto como protesta y prevención para intentar que esos chavales sean cada vez lo menos numeroso posible».

Aunque con esta carrera no se pretendía que hubiera ganadores que llegaran antes a la meta, sí que ha habido premios a unas categorías muy particulares. Los premiados han sido el participante más joven, Melani García Ruíz de un año; el participante de mayor edad, Francisco García Montenegro, de 74 años y el grupo más numeroso, formado por 239 escolares del Colegio de Loyola.

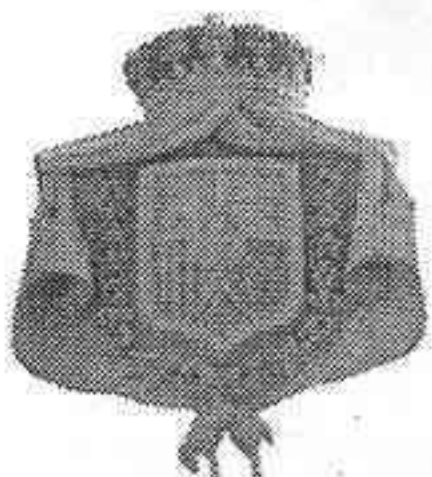
Además se ha elegido el eslogan más original, «No seas un esclavón más, rompe con las drogas», será el lema que formará parte de la Campaña de Prevención contra la Droga que se llevará a cabo en los Centros Escolares durante el curso 97-98.

Según el Presidente de la Asociación de Vecinos, «*Glo-*

rieta del Clavel», Carlos Arévalo, «el objetivo principal de esta carrera es intentar enseñar a la gente qué significa la palabra droga, y en ese ánimo la Asociación de vecinos quiere aportar su grano de arena a la prevención de la droga y enseñar a la gente joven que no se meta en ella».

Por otro lado, el Presidente de esta asociación de vecinos se quejaba de la pasividad de algunos colegios a la hora de fomentar la participación en este acto.

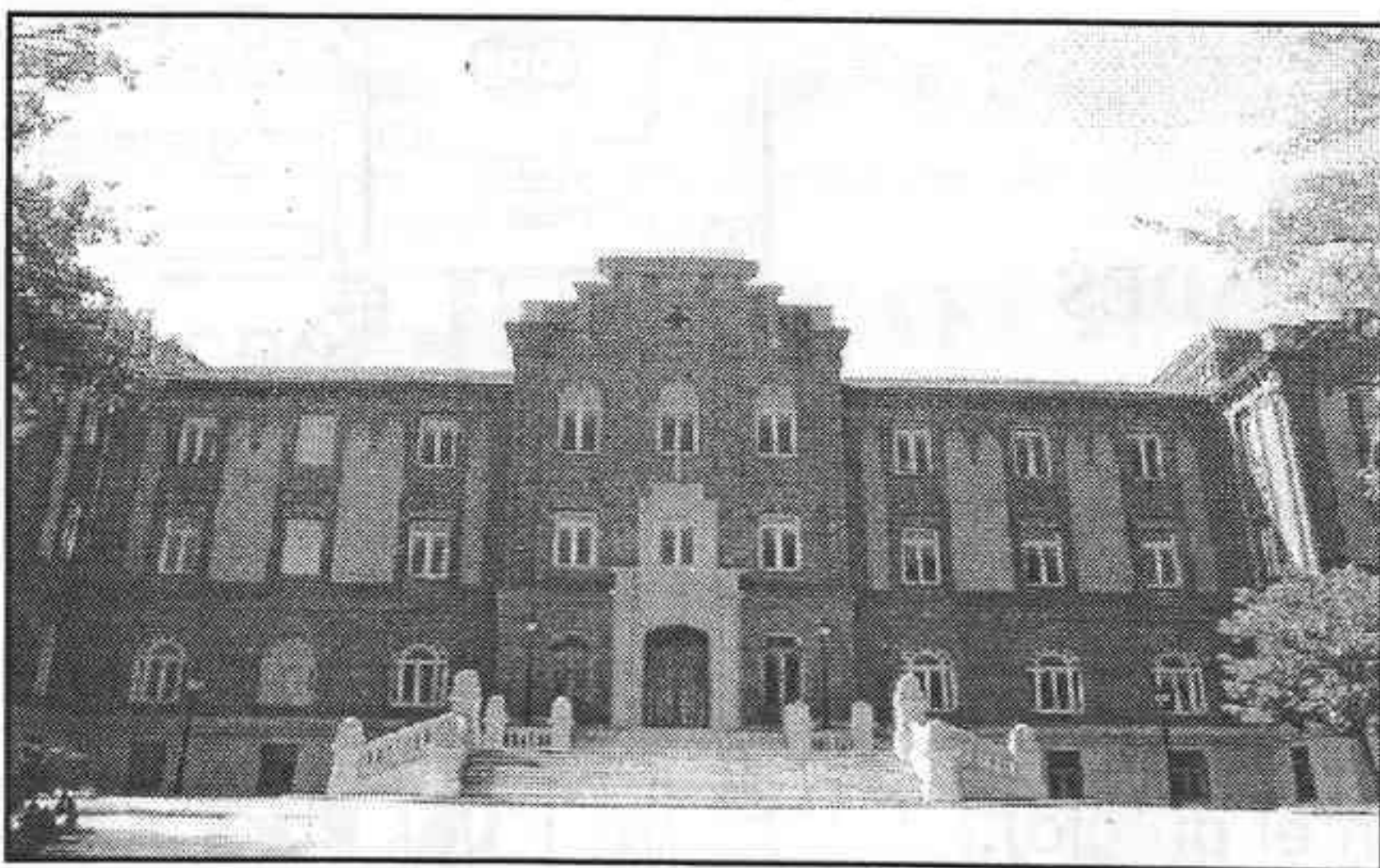
Como novedad la Asociación de Vecinos «*Glorieta del Clavel*» del barrio Moreras, ha incluido una página en Internet sobre la Carrera Popular Contra la Droga que ha sido facilitada por el Instituto para el Estudio de las Adicciones.



Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificados en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista de la Capilla-Salon.

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

Dirección de Internet:

[www.ribernet.es/
Real_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite)

Buzón Internet:

Real_Deleite@ribemet.es

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

NUEVO ESTUDIO PARA LAS GRIETAS EN LAS VIVIENDAS DE LAS AVES

Redacción- El Ayuntamiento de Aranjuez se ha propuesto realizar un estudio que complementa al ya realizado en su día en el Polígono de las Aves para determinar el origen de las grietas de las viviendas de este barrio.

Este nuevo estudio lo llevará a cabo la empresa Luis Díaz Alcabart S.L., la misma que realizó el primero, y se desarrollará en las zonas donde se encuentran los bloques de viviendas más afectados, como la calle Zorzales y algunas partes de la Cuesta de las Perdices entre otros lugares.

Sobre este estudio, que está previsto que se inicie de inmediato, el Ayuntamiento de Aranjuez informará, una vez finalizado el trabajo, a todos los vecinos que actualmente sufren el problema de las grietas en

sus viviendas, con el fin de aportar los resultados del mismo y las posibles soluciones que se tengan que adoptar. Justamente, la pasada semana los vecinos del barrio de las Aves manifestaba que han remitido al Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, acusándole de «la pasividad que está demostrando» con respecto al problema de las grietas. Además la Mancomunidad del barrio «hace responsable al Alcalde ribereño de «cualquier desgracia material o personal que pudiera ocurrir».

El Equipo de Gobierno Municipal tiene previsto celebrar una reunión con la Dirección General de Arquitectura y Vivienda de la CAM «para tratar de buscar vías de solución definitivas a los problemas de las Aves y en concreto al de las grietas».

UN GRUPO DE RIBEREÑAS VISITAN LA FERIA DE LA MUJER EMPRENDEDORA

María González- Las mujeres empresarias y las que quieran serlo, tienen este fin de semana la oportunidad de asistir a la «9ª Feria de la Mujer Emprendedora» que comenzó ayer jueves y se clausurará el próximo domingo a las 15:00 h.

Hoy viernes saldrá de Aranjuez un grupo de mujeres en una visita que ha organizado la Delegación de Servicios Sociales, que ha puesto a disposición de aquellas mujeres que se hayan inscrito, un autobús que saldrá de la Plaza de la Constitución a las 15:30 h. y estará de regreso a las 20:30 h.

Por su parte, el Banco Mundial de la Mujer, organizador de esta feria, ha dispuesto autobuses gratuitos cada 15

minutos que saldrán de 9:00 a 22:00 h. desde la estación de Atocha y Plaza de España.

La Feria de la Mujer Emprendedora, que se celebra en el Pabellón La Pipa del Recinto Ferial de la Casa de Campo, abarcará desde mesas redondas, charlas, conferencias y cursos, hasta la exposición de 350 stands de empresas creadas por mujeres de Europa, donde mostrarán sus productos y servicios.

Según la agente de desarrollo local, Belén Cumbreño, encargada de dar difusión a esta feria, considera que «una feria como esta es muy interesante para las mujeres que tengan una iniciativa empresarial, ya que pueden conocer la experiencia de otras mujeres empresarias».



CLINICA PODOLOGICA **Jesús M. Toledo**

- * Podología General:
- * Pie Geriátrico e Infantil.
- * Análisis Biomecánico.
- * Plantillas Ortopédicas
- * Ortesis de Silicona
- * Papilomas

C/. Ancha, 15 - ARANJUEZ

Cita Previa 892 00 49

SE NECESITA LICENCIADA EN DERECHO

REQUISITOS: Conocimientos de Mecanografía y procesador de textos WordPerfect.

Carnet de conducir y vehículo propio.

SE OFRECE: Incorporación inmediata a despacho de prestigio.

Interesadas mandar Curriculum Vitae al Tel/Fax 892 07 92

Móvil 908 11 54 76

EL CONCURSO DEL MES - NOVIEMBRE

ARMERIA TOBI



PREGUNTA: ¿Dónde se encuentra Armería TOBI?

REGALO Una gorra tipo Inglesa.

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos
251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los últimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Gane fácilmente

DINERO EXTRA

Ofreciendo a sus amistades y compañeros de trabajo esta Alta Gama de perfumes y Cosméticos Franceses con muestras gratuitas

900 181 535

Teléfono Gratuito



PARFUMS

YODEYMA

A PARIS

PIEL GRASA DESHIDRATADA

La secreción sebácea es grande y su composición esta modificada por lo cual la emulsión epicutánea de tipo A/O se forma imperfectamente y hay una pérdida de agua por esta razón la piel está poco protegida y es ligeramente alcalina.

Descripción: Piel sensible algo gruesa en las zonas seborréicas, brillo grasoso, aspecto marchito, poro abierto sobre todo en zonas centrales de la cara, no soporta los jabones y ciertos cosméticos, se irrita ante los factores climáticos, broncea bien pero tiende a congestionarse en el rostro al escamarse al sol y pigmenta mal sobre todo en la cara donde aparecen manchas (cloasma), descama con facilidad y tiende a infecciones, arrugillas en los bordes de las mejillas.

Cuidados cosméticos diarios: Limpiar dos veces al día meticulosamente con emulsiones O/A suaves y de PH ácido tonificando con lociones suavemente astungentes y a la vez calmantes, aplicar una capa fina de crema.

Mantenimiento: utilizar cremas regeneradoras y evitar las cremas oclusivas proteger del sol sobre todo la cara con productos solares de alto índice de protección.

A continuación vamos a contestar a unas cartas que nos han llegado con unas consultas estéticas.

Pregunta:

Normalmente, después de la ducha suelo peinarme con cepillo y secador. Pero el pelo se me queda con las puntas abiertas, e inclusive se me cae. ¿A qué es debido esto?

Isabel Ruiz García.

Respuesta:

Contestando a tu consulta sobre el problema que tienes de tricoptilopsis, denominación científica bajo la cual se denomina los cabellos ahorquillados, y la caída que padeces se podría pensar en varias causas tanto de origen externas como internas, y sería muy aventurado por mi parte darte un diagnóstico sin haberte hecho antes una analítica de tu cabello, por lo tanto y para poderte ayudar agradecería que nos llamas al teléfono 892 24 53 y te daremos cita para realizarte una analítica gratuita para poderte decir cual es tu problema y corregir tanto el ahorquillado como la caída que padeces.

Pregunta:

Habitualmente suelo tener tintado el pelo, pero ahora estoy observando que está lacio y que lo estoy perdiendo ¿Qué me aconsejáis?

M^a Luisa Herrera

Respuesta:

M^a Luisa para poderte ayudar en tu problema necesito analizarte el cabello para darte una respuesta correcta, sería muy aventurado por mi parte darte un remedio pues podemos tener varias causas internas o externas, con el análisis sabremos cual es el problema y darte una solución más concreta.

Pregunta:

En primer lugar felicitarnos por la creación de esta sección ya que la veo muy interesante. Mi problema creo que no tiene solución y es el siguiente: Tengo en la mayor parte del cuer-

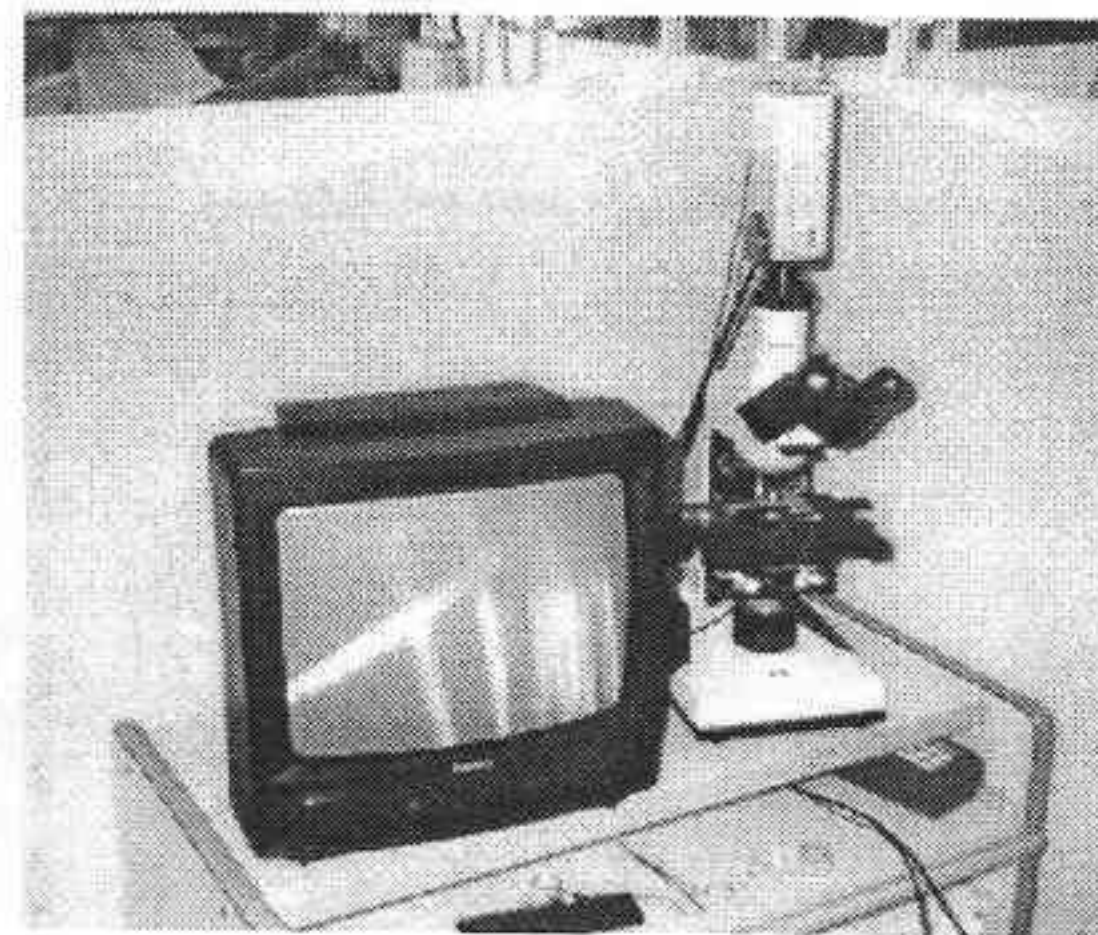
po, sobre todo en brazos y pecho bastantes "estrías", y aunque no es grave, a mí me produce cierto complejo. Os agradecería que me diérais una solución que al menos disimule el problema, muchas gracias por anticipado.

Pilar Gómez Ortega.

Respuesta:

Pilar, como tú bien dices, tu problema no es de fácil solución pero sí hay un tratamiento, para las estrías que se hace en cabina y es bastante eficaz y también un mantenimiento en casa. Si estas interesada en él ponte en contacto conmigo, reserva tu cita y sin compromiso ninguno te informaré de que se trata, espero tu llamada. Como consejo para evitar que aumente es importante que utilices un gel rico en y crema corporal a base de elastina todos los días.

Nos despedimos hasta la próxima semana, ofreciéndoles nuestros servicios para todas las dudas, consultas o curiosidades que deseen que les contestemos mandándonos una carta con sus consultas a este espacio semanal. Las cartas tienen que ir dirigidas a: Consultorio de Belleza, Heraldo de Aranjuez, Apartado de Correos, 251 - 28300 Aranjuez



¿Tienes problemas de: CABELLO, CALVICIE prematura, CASPA, etc...?
¿Problemas de: PIEL, HIDRATACION, ENVEJECIMIENTO prematuro, ACNE, etc?

SALONES DE PELUQUERIA *Nuevo Estilo*

Te da la solución a tus problemas, somos especialistas BIOTHETICIEN, laboratorios de biología, estética nacional CONTIER de PARIS

C/. Rey, 16 - Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

Soy aficionado a la fotografía, y como es lógico tengo bastantes películas en casa. Mi pregunta es saber si existe en Aranjuez algún establecimiento dedicado a la informática donde pueda llevar las fotografías y me las pasen a lo que conocemos como CD- J.F.Q.

Si lo que quiere es crear un CD de fotografías en lo que se conoce como Photo-CD, éste es un formato inventado por Kodak, por lo que debe ir a alguna tienda Kodak expés o similar, que es donde tienen los medios de hacer revelados en disco compacto. Este formato Photo-CD también incluye el programa de visualizar las fotos en la pantalla del ordenador.

Ahora bien, si lo que quiere es convertir sus fotos a formato gráfico para visualizarlas o manipularlas desde algún programa de retoque fotográfico, como Photo Touch, PhotoStyler o similar, se trata de pasar las fotografías desde papel a formato digital, lo que se hace con un scanner. Una vez que las tenga digitalizadas, pueden pasarse a cualquier so-

porte, como disquete, disco duro o CD. Si desea esto último, puede pasar por ESIMUSIC, donde gustosamente le atenderemos.

Actualmente estoy en duda, ya que mi hijo quiere que nos abonemos a Internet, pero la duda surge al no tener muy claro para que sirve Internet en casa, o incluso a la hora de estudiar, así como el precio y equipo necesario. Espero me ayuden y sepan disculpar mi ignorancia en este tema. Un saludo. - F.F.S.

Empezando por el final, no se preocupe, que disculpado queda y para ayudarle a comprender lo que es Internet y para qué sirve estamos nosotros. El equipo que necesita puede ser perfectamente a partir de un 486 con 16 MB de memoria y un poco de espacio en su disco duro (por lo menos para la instalación de Internet). También necesita un módem que es el aparato que permite a su ordenador "hablar por teléfono" (es recomendable tener

un módem un poquito rápido de 28.800 ó 33.600. Si es menor necesita armarse de paciencia y esperar a que le lleguen las páginas de Internet). Ahora veremos para qué sirve Internet. Seguro que usted comprará algún que otro periódico, o su señora va a la compra, o incluso escuchan la radio. Pues bien, todo esto también lo pueden hacer en Internet. Y para los estudios le puedo decir que Internet es una gran enciclopedia mundial que sea actualiza todos los días. De todos modos, si desea más información sobre el tema, puede informarse en: Arannet, Aranjuez en Internet. C/ Capitán, 117 - Tel.: 891 30 95.

¿Cuál es la máxima velocidad de los CD-ROM que hay en el mercado? ¿Es realmente importante la diferencia de velocidad? - J.M.P.

Hoy en día se comercializan lectores de CD-ROM de 16X, 20X y 24X. Acaban de salir los de 32X y empezarán a extenderse, creemos, a mediados de 1998. La diferencia de

velocidad es más sobre el papel que en la realidad. Un lector de 24X sólo lee a esa velocidad en el mejor de los casos (si el CD no tiene rayajos, etc.). La mayoría de los CD se graban a 4X, y los de música siempre se leen a 1X. Notarse diferencia, se nota, pero sólo cuando estás instalando un programa (como Win95), pues con un lector rápido, obviamente, tarda menos. Sin embargo, a la hora de reproducir vídeos o sonidos, por ejemplo de una enciclopedia multimedia, prácticamente se nota muy poca diferencia a partir de 10X. Hay que tener en cuenta que los fabricantes de programas en CD intentan llegar al mayor mercado posible, por lo que difícilmente encontrarás programas que exijan un lector de más de 4X, al menos por ahora. NOTA: para los curiosos, la "X" significa 150 KB por segundo, de manera que un lector de 24X lee a 3.000 KB por segundo, siempre (recuerda) en el mejor de los casos.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

INFORMÁTICA

Sólo INFORMÁTICA. Ni teléfonos móviles, ni frigoríficos, ni clases de inglés

Ordenadores Multimedia PLUS

Procesadores Intel Pentium MMX desde 166 MHz
16 MB EDO RAM. Disco duro 2 GB. CD-ROM 16X.
SuperVGA PCI 64 bits MPEG. Monitor 14" Digital
0.28 MPRII. Tarjeta de sonido Sound Blaster 16 c.
Altavoces 50W. Disquetera 3,5. 2 Serie 16550.
1 Paralelo ECP / EPP / SPP. Teclado y Ratón.

Contrato de Garantía: 3 años en piezas, 1 año en mano de obra

Desde 119.900 pta + IVA



Capitán, 117 - 28300 Aranjuez
Tel. (91) 8913095
www.arannet.com/esimusic



©1997 ESIMUSIC

Javier Martín

PAVO Y PATO

FOTO-VIDEO

Ballesteros

Reportajes de fotos,
estudio, fotos carnet
C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81
- ARANJUEZ -

ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com

PATO RELLENO

Ingredientes: 1 pato tierno joven, 1/2 kg. de cebollas, miga de pan, leche, 100 g. de mantequilla, 1 kg. de manzanas, 2 cucharadas soperas de coñac, pimienta y sal.

Preparación:

Chamuscarse el pato. Se asan al horno las cebollas hasta que se ablandan, se dejan enfriar y se mezclan, una vez bien picadas, con la miga de pan, mojada en la leche, se le pone pimienta y sal y se rellena el pato, después de

salpimentado se unta con un poquito de mantequilla.

Se introduce en el horno caliente a unos 180°, se desengrasa la salsa (dejándola enfriar y quitando la grasa) se le añade un poco de caldo y se lleva al fuego a hervir un momento.

Hacer un puré de manzanas, poniéndolas a hervir con un poco de agua, cuando están blandas se pasan y se mezclan con la mantequilla y el coñac. El puré se sirve como guarnición del plato.

PAVO ASADO

Ingredientes:

1 pavo de 2/5 kg. aproximadamente, 4 ajos, zumo de medio limón, 1 rama de tomillo, 50 g. de mantequilla, pimienta negra y sal.

Preparación:

Se lava y se seca el pavo, tanto por fuera como por dentro. Se sazona el interior con sal y pimienta, poniendo en el interior los ajos pelados y enteros, así como unas ramas de tomillo,

que dará un excelente sabor a la carne del pavo. Por fuera se rocía con el zumo de limón, se unta bien con la mantequilla, a fin de evitar que se nos seque, y se espolvorea con sal. Se coloca en el horno, en la rejilla, encima de la bandeja en el centro a 200°, dejándolo hacer durante unas 2 horas.

NOTA.- El horno se coloca a 200° cuando se trata de aves de menos de 3 kg. pues de esta forma la carne se hace bien y no pierde su jugo.

TRANSPORTES Y MUDANZAS J. DE LA CRUZ

Tel. 891 25 09
Móvil 909 87 27 47



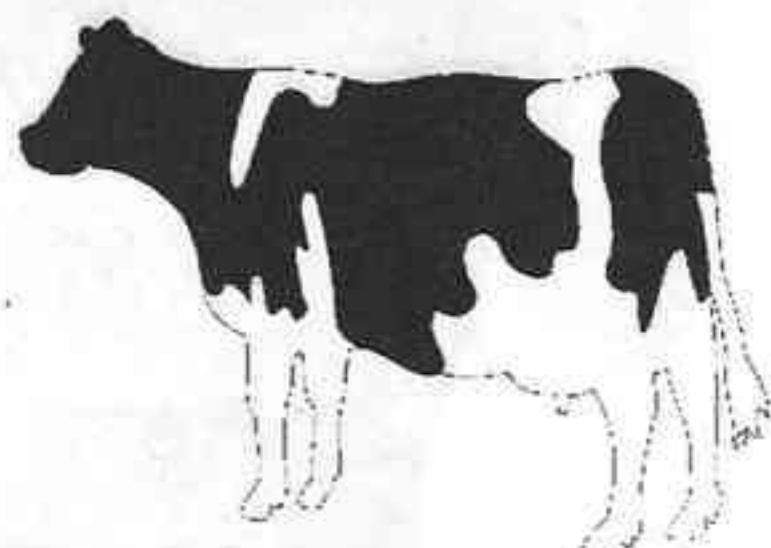
FOTO-VIDEO

Ballesteros

Reserva tu reportaje de Boda, antes de fin de año y tendrás grandes regalos.

C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81
ARANJUEZ

CARNICERIA



¡¡Ternera natural
con denominación
de origen!!

**AHORA ESTAMOS
EN EL MERCADO DE ABASTOS
PUESTOS 39 y 40**

J. MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

*Elaboración artesanal
sin aditivos*



Tel. 891 04 37

PARTICULARES

Tapizados Sansegundo Miguel Hijo. Presupuestos sin compromiso, tapizamos sillas, etc. Tel (925) 76 19 36.

Ocasión, vendo CPC6128 Amstrad con tv color, radio y 50 juegos. Tel. 891 54 38.

Vendo cachorros de coker con pedigree. Llamar a partir de las 9 de la noche. Tel. 891 05 06.

Se vende plaza de garaje y trastero. C/. Mirasierra. Tel. 892 30 76

Vendo curso de tributaciones, asesoría fiscal completo (nuevo). Preguntar por Maribel, tel. 891 07 97.

Vendo aparador con piedra de mármol, mesa de salón y 6 sillas, lámpara de techo. Todo en buen uso, precio a convenir. Tel. 871 30 60

Se vende cochera de 37 m2. con

agua y ventana exterior (Ontígola) Tel. 891 00 31. Sergio

Carpintería-Ebanistería. Armarios empotrados, puertas de paso, restauración de muebles. Tel. 892 47 48.

Se vende plaza de Garaje C/. Alpajñes, 21. 1.200.000 Pts. Tel. 891 66 82

Cachorros schnauzer gigante rabo cortado, desparasitados, vacunados e inscritos en L.O.E. muy baratos. Ontígola Tel. (925) 14 21 40.

TRABAJO

Se necesitan camareras con experiencia en barra y comedor. Interesados llamar al tel: 893 82 46 (Villaconejos).

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas, busca trabajo. Tel. 892 51 26 (Dejar mensaje para Juany)

Se busca chica para compartir piso.

C/. Magnolias,4 -1º D. Aranjuez. Somos Chicas Tel. 989 67 50 97.

Encuadernador económico. Tel. 970 72 43 80

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Peluquera, busca trabajo, tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Estudiante de Magisterio se ofrece para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Payasos se ofrecen para fiestas infantiles o cumpleaños, Golbos, juegos, etc. Tel. 891 75 33

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Tel.

891 70 62, preguntar por Paloma (Llamar mediodía y noches).

PISOS - Alquiler

Alquilo duplex, piso, centrico trastero, cocina, amueblado. Tel. 891 16 36 - Tel. 892 44 16

Alquilo piso en Aranjuez, amueblado 3/4 habitaciones, calefacción, terraza. Céntrico. Precio 50.000 pesetas. Tel. 892 12 50.

Se alquila piso, zona Virgen de las Nieves, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, aseo, baño, armarios empotrados. Tel. 891 22 09

Alquilo atico en Madrid cerca de la Universidad. Preferentemente para chicas y chicos. 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, terraza. Tel. 925 52 04 68

PISOS - Venta

SE VENDE PISO

C/. Deportistas, 10
Gran San Blas, 2 habitaciones, comedor, cocina y aseo
6.000.000 Pts.
Tel. 892 39 51

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS
MECANICA DE PRECISION

Talleres Mecánicos
FASPI, S.L.

Polígono Pirelli
C/. Joaquín Rodrigo, 30
Tel. 891 11 31 - Aranjuez

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ

EL CONCURSO DEL MES DE NOVIEMBRE
SORTEO SEMANAL

CADENA DE TINTORERIAS

Perea

Por la limpieza de cada prenda, le regalamos la limpieza de una corbata

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11
Tels. 891 12 74 y 891 25 64
ARANJUEZ

"Nosotros SÍ somos tintoreros"

PREGUNTA: ¿Qué precio es la Oferta de Tintorerías Perea?

REGALO para los acertantes: Limpieza de una prenda, para los dos acertantes elegidos.

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los ultimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Se vende duplex en Aranjuez. Dos habit., baño, aseo, cocina amue. Céntrico, nuevo con tres años. Teléfono: 892S 51 21 noches.

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Se vende local comercial, 45 m2. 2 salidas a la calle. C/. Concha esq. C/ Naranja Tel. 448 80 34 y 504 11 37. Precio 4.800.000 negociables.

Ocasión, vendo casa en Chinchón 180 m2. de nueva construcción, 2 plantas, 4 habitaciones calef. central. Tel. 989 45 65 87.

Vendo piso, Hall de entrada, 3 dorm., cocina amueblada, baño, salón comedor, balcón, terraza. Precio a convenir. Tel. 894 03 70

APARTAMENTOS

Alquilo apartamento amueblado y céntrico. Tel. 892 16 73

Aranjuez alquilo apartamento, 1 dorm. cocina independiente. Ideal 1 o 2 personas Tel. 909 16 85 08 (Carlos)

CHALETES

Vendo Chalet de 100 m2. con luz, agua, pozo, piscina, frutales en parcela de 2.565 m2.. Urbanización Mira al Tajo. Tel 891 08 33 Precio a convenir

Vendo o alquilo chalet, zona Palomitas. Tel. 893 60 03.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sótano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón, 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

PARCELAS

Compro finca rústica. Zona Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 929 03 80 66.

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Se vende parcela en Ctra. Colme-

**Juan I.
Matamoros**
Asesor de Empresas

**SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES**

**Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.**

**C/. Calandria, 20
Tel. 892 42 25
908 52 45 41
ARANJUEZ**

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Impresos en general
Catalogos de empresa
Impresos a todo color
Sellos de caucho

**Ctra. Andalucía, 12 - Tel. 892 51 26
ARANJUEZ**

Fortillo

REVELADO EN

1 HORA KODAK
C/. Stuart, 52
ARANJUEZ

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ**

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ**

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 7 de Noviembre al 13 de Noviembre

Viernes día 7	C/. Moreras, 111
Sábado día 8	C/. Stuart, 78
Domingo día 9	C/. Real, 25
Lunes día 10	C/. Aves, 13
Martes día 11	C/. Plaza de Toros, 36
Miércoles día 12	C/. Foso, 24
Jueves día 13	C/. Avda. Loyola, 9

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Protección Civil	892 36 86
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	
	892 51 26
Onda Aranjuez	892 10 16



BAR CERVECERIA

ALKAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91

Aranjuez

HORARIOS ARANJUEZ-
MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	"12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
"7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	"*14.10	* Excepto Sábados	*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	"Por Valdemoro	*12.00	*17.00	*22.00
"9.30	*15.15		*12.30	17.30	
DOMINGOS Y FESTIVOS					
ARANJUEZ			MADRID		
8.30	16.00		9.00	16.00	
12.00	16.30		11.00	19.00	
14.30	20.00		13.00	22.00	

FERROCARRIL HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 892 51 26

Ante todo *Independencia*

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: María González, Carlos González López,
Ana M^a Rodríguez.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño, Emilia Meneses, Angel Fernández

Cronista: Juan Luis González.

Fotografía: Manuel Jesús Martín

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores.

SU CALEFACCION EN TIEN 21

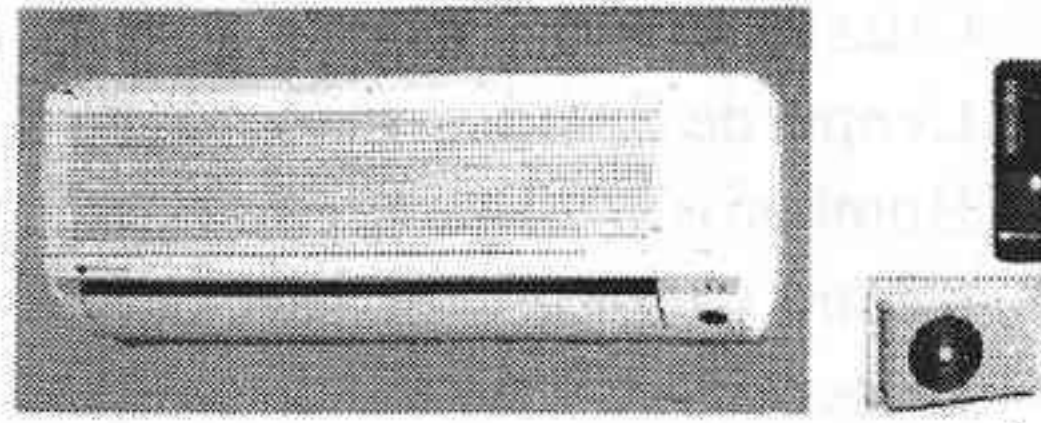
AL MEJOR PRECIO

CALDERAS DE GASOIL



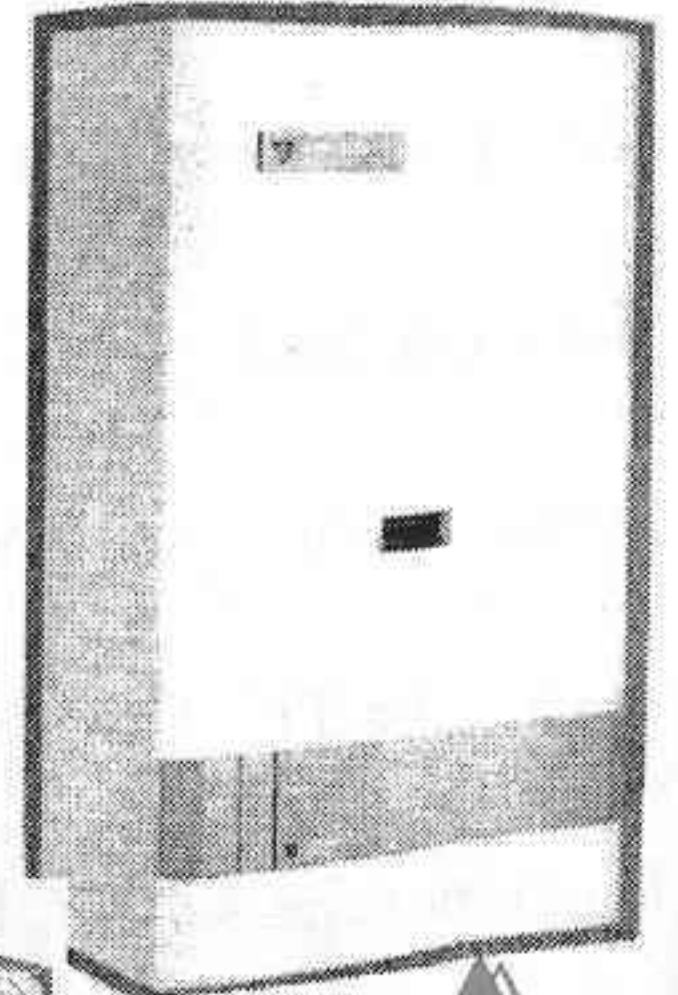
desde
139.900
Pts.

BOMBAS DE CALOR



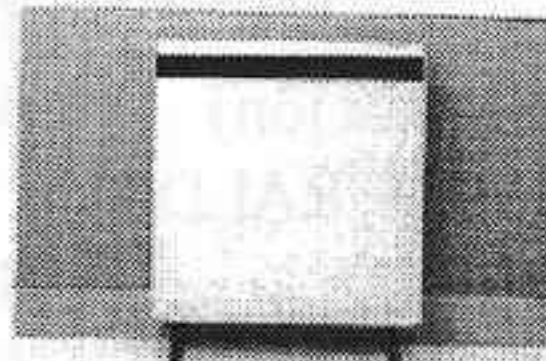
desde
109.900
Pts.

CALDERAS DE GAS
NATURAL-PROPANO



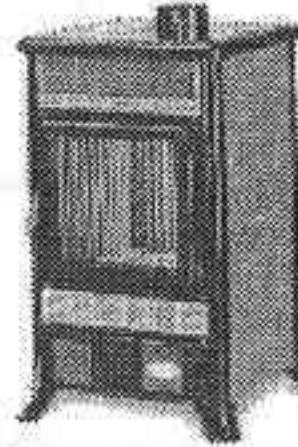
desde
89.900
Pts.

ACUMULADORES DE CALOR



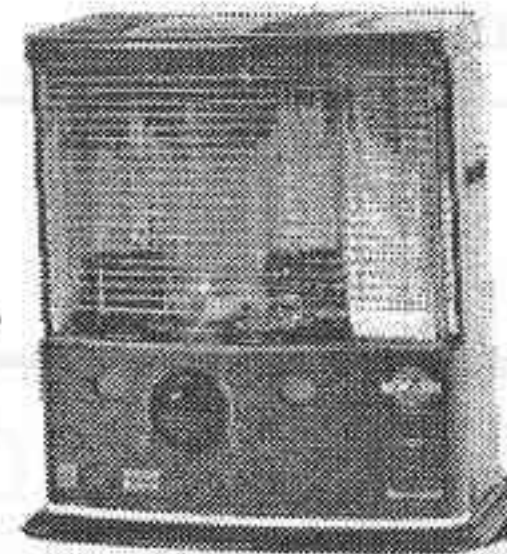
desde
24.900
Pts.

ESTUFAS DE LEÑA



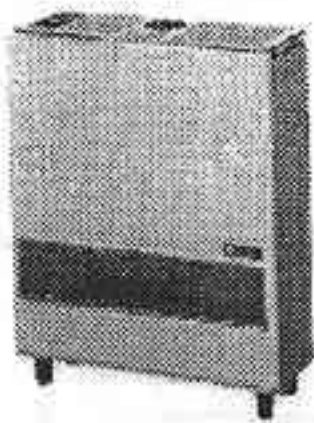
desde
69.900
Pts.

ESTUFAS KEROSENO

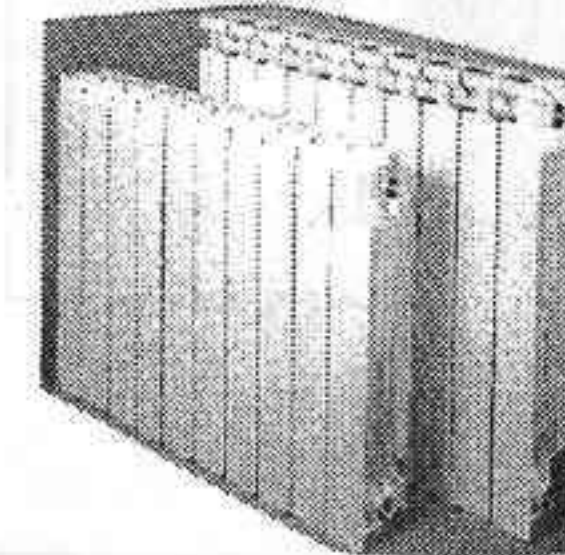


desde
29.900
Pts.

ESTUFA de GASOIL



desde
47.000
Pts.



RADIADORES
ALUMINIO

Y ADEMAS LA MEJOR FINANCIACION

DESDE 4.990 pts./mes

TIEN 21 DISPONE DE LOS MEJORES ESPECIALISTAS PARA MONTAR E INSTALAR
CUALQUIER APARATO QUE VD. ADQUIERA EN NUESTRAS TIENDAS

TEL. 891 77 53
CALLE LA ROSA, 50 - ARANJUEZ



VENGA A VERNOS, le informaremos sobre cualquier duda que
tenga para acondicionar su casa con FRIO o CALOR, y le
facilitaremos presupuesto GRATIS Y SIN COMPROMISO

Edificio REY

LA MEJOR SITUACION
EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

APARTAMENTOS DESDE

6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

Teléfono: 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17,30 a 20,00 horas

MMETROGES, S.A. C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID